



03856 - 0379

LEVEL 5
 1 ▶ 2 ▶ 3 ▶ 4 ▶ 5



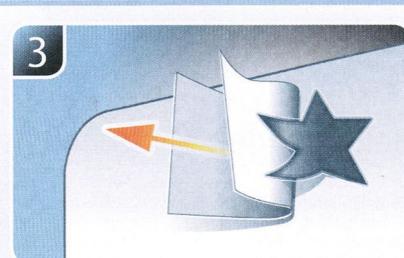
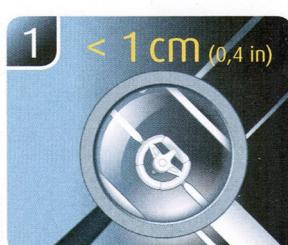
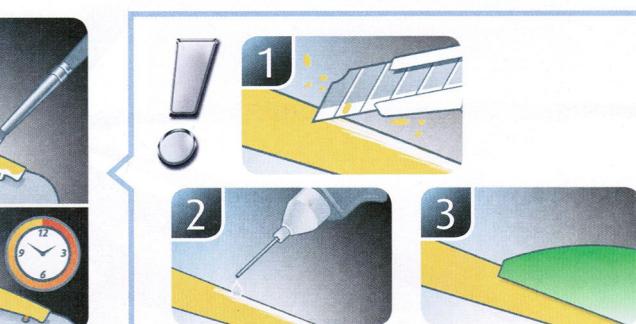
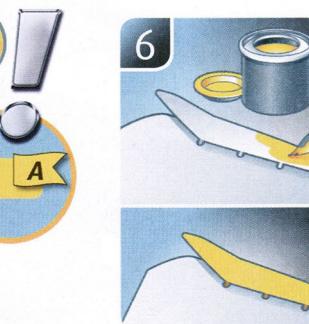
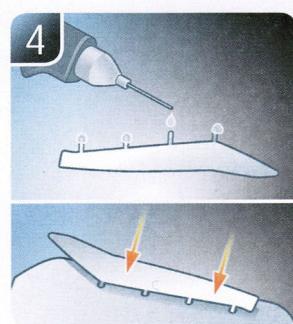
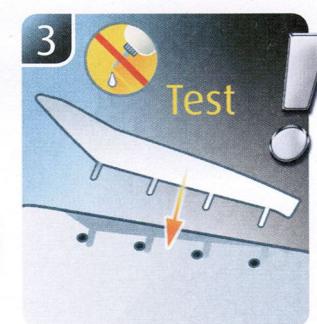
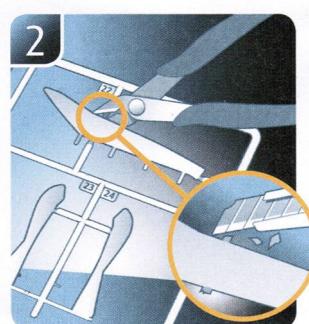
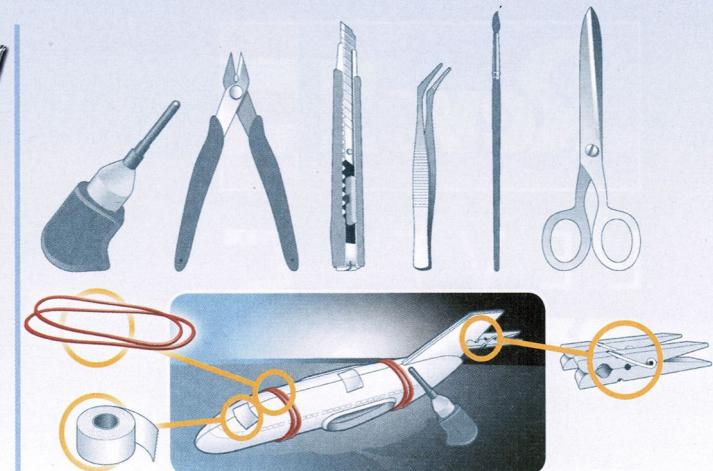
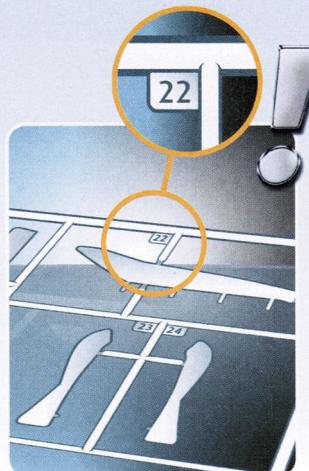
CH-53 GS/G

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

- DE Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.
- GB Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
- FR Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
- NL Houd u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
- IT Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.
- ES Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
- PT Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

- DK Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
- NO Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
- SE Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
- FI Huomioi ja säilytä oheiset varoituksset.
- RU Соблюдайте технику безопасности, сохранить инструкцию для дальнейших обращений.
- PL Przestrzegać załączonego tekstu dotyczącego bezpieczeństwa i mieć go zawsze pod ręką.
- CZ Dopržíjte tento přiložený bezpečnostní text a mějte ho po ruce.
- HU A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen.

- SK Rešpektujte priložený bezpečnostný text a uchovajte ho pre budúce použitie.
- RO Respectați textul de siguranță atașat și păstrați-l la indemână.
- BG Спазвайте приложния текст за безопасност и го дръжте под ръка за справки.
- SI Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrانите na vsem dostopnem mestu.
- GR Λάβετε πούψη σας το συνημμένο κείμενο ασφαλείας και φυλάξτε το ώστε να ανατρέχετε σε αυτό όποτε χρειάζεται.
- TR Ektekigüvenlik talimatlarını dikkate alip, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.



DE Weitere Tipps und Tricks.
EN Additional tips and tricks.
FR Conseils et astuces supplémentaires.
NL Andere tips en trucs.
IT Ulteriori consigli e suggerimenti.
ES Consejos y sugerencias adicionales.
PT Mais dicas e truques.

DK Flere tips og tricks.
NO Flere tips og tricks.
SE Ytterligare tips och tricks.
FI Lisää vinkkejä ja niksejä.
RU Другие советы и хитрости.
PL Dalsze wskazówki i sugestie.
CZ Další tipy a rady.
HU További ötletek és fogások.
SK Ďalšie tipy a triky.
RO Alte sfaturi și trucuri.

BG Други полезни съвети и трикове.
SI Nadaljnji nasveti in zvijače.
GR Πρόσθετες συμβουλές και κόλπα.
TR Diğer öneriler ve ipuçları.



DE Kleben
EN Glue
FR Coller
NL Lijmen
IT Incollare
ES Pegamento
PT Colar
DK Lim
NO Lime
SE Limma
RU Клеить
PL Przykleić
SK Slepenci
HU Ragassza rá
SK Lepiť
RO Lipiți
BG Залепене
SR Prilepite
GR Κολλήστε
TR Yapıştırma



DE Bemalen
EN Paint
FR Peindre
NL Beschilderen
IT Colorare
ES Pintar
PT Pintar
DK Mal
NO Male
SE Måla
RU Раскрасить
PL Pomalować
CZ Pomalovat
HU Fesse be
SK Natrief
RO Vopsiți
BG Боядисайте
SR Pobarvajte
GR Βάψτε
TR Boyama



DE Nicht kleben
EN Don't glue
FR Ne pas coller
NL Niet lijmen
IT Non incollare
ES No pegamento
PT Não colar
DK Lim ikke
NO Ikke lime
SE Límma inte
RU Не клеить
PL Nie przyklejać
CZ Nelepit
HU Ne ragassza rá
SK Nelepit
RO Nu lipiți
BG Не лепете
SR Ne lepite
GR Μην κολλήστε
TR Yapırtırmayın



DE Anzahl der Arbeitsgänge.
EN Number of working steps.
FR Nombre d'étapes de travail.
NL Het aantal bouwstappen.
IT Numero di fasi di lavoro.
ES Número de pasos de trabajo.
PT Número de passos de trabalho.
DK Antal arbejdsgange.
NO Antall arbeidstrinn.
SE Antal operationer.
RU Туточайший мэрә.
PL Koliczynia operacji.
CZ Liczba cykli roboczych.
HU Počet pracovních kroků.
SK A munkamenetek száma.
RO Počet pracovných operačí.
BG Numărul etapelor de lucru.
SR Број работни стъпки.
PL Stevilo delovnih postopkov.
CZ Aριθμός βμπάτων εργασιών.
RU Çalışma adımı sayısı.



DE Zusammenbau Reihenfolge.
EN Sequence of assembly.
FR Ordre d'assemblage.
NL Volgorde van montage.
IT Sequenza di assemblaggio.
ES Secuencia de montaje.
PT Seqüência de montagem.
DK Samlerækkefølge.
NO Monteringsrekkefølge.
SE Montering ordningsföljd.
FL Kokoamisjäristys.
RU Последовательность сборки.
PL Kolejność montażu.
CZ Poradí slození.
HU Összerakási sorrend.
SK Poradie zostavenia.
RO Ordinea asamblării.
BG Последователност на сглобяване.
SR Vrstni red sestavljanja.
GR Σειρά τοποθέτησης.
TR Parçaları birleştirme sırası.



DE Wahlweise
EN Optional
FR Facultatif
NL Naar keuze
IT Facoltativamente
ES Opcional
PT Opcional
DK Valgfri
NO Valgfritt
SE Valfri
FL Valinnaisesti
RU На выбор
PL Opcjonalnie
CZ Volitelné
HU Választás szerint
SK Alternatívne
RO Optional
BG По избор
SR Izbirno
GR Προσφετικά
TR Opsiyonel



DE Bauteile trocknen lassen.
EN Allow the parts to dry.
FR Laisser sécher les pièces.
NL Onderdelen laten drogen.
IT Lasciare asciugare i componenti.
ES Dejar secar las piezas.
PT Deixar as peças secar.
DK Lad delene tørre.
NO Tørk komponentene.
SE Lät komponenterna torka.
RU Anna rakenneosiun kuihua.
SK Dajte detaljama vysokhnut.
PL Pozostawią elementy konstrukcji do wyschnięcia.
ES Nechte díly uschnout.
HU Hagya megszáradni az alkatrészeket.
SK Konštrukčné diely nechajte vyschnúť.
RO Lăsați componentele să se usuce.
BG Оставете склонените части да изсъхнат.
SR Osušite sestavne dele.
GR Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν.
TR Yapı parçalarını kurumaya bırakın.



DE Abbildung zusammengesetzter Teile.
EN Illustration of assembled parts.
FR Figure représentant les pièces assemblées.
NL Afbeelding van samengevoegde onderdelen.
IT Foto delle parti assemblate.
ES Figura de las piezas montadas.
PT Ilustração das peças montadas.
DK Illustration af samlede dele.
NO Figur av sammensatte deler.
SE Bild på sammansatta delar.
RU Изображение смонтированных деталей.
PL Rysunek połączonych części.
ES Zobrazení spojených dílů.
HU Összerakott alkatrészek ábrája.
SK Obrázok dielov, ktoré sa majú zmontovať.
RO Figura reprezentând piesele asamblate.
BG Изображение на споените части.
SR Slika sestavljenih delov.
GR Απεικόνιση των τοποθετημένων μερών.
TR Birleştirilmiş parçalar resmi.



DE Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.
EN Repeat same procedure on opposite side.
FR Répéter de la même façon sur l'autre face.
NL Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant.
IT Ripetere il procedimento dall'altra parte.
ES Repetir el mismo procedimiento en el lado contrario.
PT Repetir alguns procedimentos no lado oposto.
DK Gentag procedurer på den modstående side.
NO Gjenta samme forløp på motsatt siden.
SE Toista menettely vastakkaisella puolella.
RU Повторить такие же действия на противоположной стороне.
PL Powtórzyć te same czynności po przeciwniej stronie.
ES Stejný postup opakujte na protilehlé straně.
HU Ismételje meg a műveletet az ellentétes oldalon.
SK Rovnaky postup opakujte na protláhljej strane.
RO Repetați același procedeu pe latura opusă.
BG Повторете същите стъпки на срещуположната страна.
SR Enak postopek ponovite na nasprotni strani.
GR Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην αντίθετη πλευρά.
TR Aynı işlem adımlarını diğer tarafa da uygulayın.



DE Öffnungen mit Spachtelmasse verschließen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen.
EN Close openings with putty and sand down surface.
FR Reboucher les orifices avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer.
NL Dicht de openingen af met plamuur en maak het oppervlak glad met schuurpapier.
IT Chiudere le aperture con del mastice e uniformare la superficie utilizzando della carta vetrata.
ES Cerrar los extremos con masilla y lijar la superficie.
PT Fechar as aberturas com argamassa e alisar a superfície com uma lixa.
DK Luk åbningerne med spartelmasse, og slib overfladen i venstre side ned.
NO Lukk åpningene med sparkelmasse og jevn ut overflaten med slippaper.
SE Förslå öppningararna med spackelfärg och järrna till ytan med slippapper.
RU Sulje aukot pakkellila ja tasota yläpinta hiekkapaperilla.
ES Zadeleni otvory masą szpacelową i wyrobić powierzchnię nähkönahou bummagoy.
HU Zarezni otvory masą szpacelową i wyrównać powierzchnię, używając papieru ściearnego.
SK Otvory uzavrete tmelem a površi vybruse brusným papirem.
PL Zájra le nyílásokat glettanyaggal, és a felületet simítva le csiszolópapírral.
ES Otvory vypíňte tmeliácou hmootu a površi vyravnajte brusným papierom.
RO Închiideți orificile cu material de spăluit și șlefuiți suprafața cu hârtie abrasivă.
BG Китвани отворите и изравнете повърхността с шкурка.
SR Odprtino zaprite z maso-lapatico in izravnajte površino z brusnim papirjem.
GR Κλείστε τα ανοιγμάτα με στόκο και ξύστε την επιφάνεια με γυαλόχαρτο.
TR Boşlukları macun ile kapatın ve yüzeyi zımpara kağıdı ile düzleştirin.



DE Loch bohren.
EN Make a hole.
FR Faire un trou.
NL Maak een gat.
IT Praticare un foro.
ES Hacer un agujero.
PT Fazer um furo.
DK Lav et hull.
NO Bor et hull.
SE Borra hål.
RU Порая reikä.
ES Просверлить отверстие.
PL Wywiercić otwór.
ES Vyvŕtejte otvor.
HU Fúrjon lyukat.
SK Vyvŕtajte otvor.
RO Faceți o gaură.
BG Пробийте дупка.
SR Izvrtajte izvrtino.
GR Ανοίξτε έναν ρύπο.
TR Delik açın.



DE Mit einem Messer abtrennen.
EN Detach with knife.
FR Détailler au couteau.
NL Met een mesje afsnijden.
IT Separare con un coltello.
ES Separar con cuchillo.
PT Separar com uma faca.
DK Skær af med en kniv.
NO Separer med kniv.
SE Skall skiljas av med en kniv.
RU Erota veitsellä.
ES Oddzielić za pomocą noża.
PL Oddzielić na nozem.
HU Válassza le a késself.
SK Oddelte nožom.
RO Desprindeți cu un cuțit.
BG Откъснете с нож.
SR Odrežite z ustreznim rezilom.
GR Αφαιρέστε με ένα μαχαίρι.
TR Bir bıçak ile kesin.



DE Bauanleitung sorgfältig lesen.
EN Read the assembly instructions carefully.
FR Lisez attentivement les instructions de montage.
NL Bouwinstucties zorgvuldig doorlezen.
IT Leggere attentamente le istruzioni per il montaggio.
ES Leer cuidadosamente las instrucciones de montaje.
PT Ler attentamente as instruções de montagem.
DK Læs byggevejledningen omhyggeligt.
NO Les byggeanvisningen noye.
SE Monteringsinstruktionerna skall läsas noggrant.
RU Lue kokoamisohje huolellisesti.
ES Внимательно прочитайте инструкцию по сборке.
PL Dokładnie przeczytaj instrukcję montażu.
ES Přečtěte si pečlivě návod k obsluze.
HU Figyelmesen olvassa el a szerelési útmutatót.
ES Navod na montáž starostivo přečtěte.
RO Cititi cu atenție instrucțiunile de montare.
BG Прочетете внимателно упътването за монтаж.
SR Skrbno preberite navodila za sestavo.
GR Διαβάστε професионаλικά τις οδηγίες κατασκευής.
TR Yapı kılavuzunu dikkatle okuyun.



DE Mit Klebeband fixieren.
EN Attach with adhesive tape.
FR Fixer à l'aide de ruban adhésif.
NL Met plakband vastzetten.
IT Fissare con nastro adesivo.
ES Fijar con cinta adhesiva.
PT Fixar com fita adesiva.
DK Fastgör med tape.
NO Fest med tape.
SE Fixera med tejp.
RU Пайкети липким лентой.
ES Przymocować za pomocą taśmy samoprzylepnej.
HU Záfilozni liimannahalla.
SK Záfilozni liimannahalla.
RO Fixați cu ceară lipă.
BG Rögzítse ragasztószálaggal.
SR Fixujte lepiacou paskou.
GR Φixate cu bandă adezivă.
TR Fiksirite s tapeks.
ES Pritridite z leplinim trakom.
HU Sztereozádjuk kölökötő trással.
SK Yaptırma bant ile sabitleyin.



DE Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
EN Soak and apply decals.
FR Mouiller et appliquer les décalcomanies.
NL Transfer in water even laten weken en aanbrengen.
IT Immergere la decalcomania nell'acqua e applicarla.
ES Mojá y aplicar calcomanías.
PT Amoletcer decalque em água e aplicar.
DK Gör overförsbilledet vådt og sæt det på.
NO Myk opp avtrekkingsbildet i vann og sett på.
SE Blötlägg dekalen i vatten och sätt på den.
RU Pehmitä siirtokuvaa vedessä ja siirrä paikalleen.
ES Опустите переводную картинку в воду и нанесите её.
PL Namoczyj kalkomanię w wodzie i przyklej.
SK Oddelite nožom.
RO Desprindeți cu un cuțit.
BG Откъснете с нож.
SR Odrežite z ustreznim rezilom.
GR Αφαιρέστε με ένα μαχαίρι.
TR Çıkartmayı suda yumuşatın ve takin.



DE Klarsichtteile
EN Clear parts
FR Pièces transparentes
NL Transparante onderdelen
IT Parti trasparenti
ES Piezas transparentes
PT Peças transparentes
DK Klare dele
NO Klare dele
SE Genomsiktig detaljer
FI Läpinäkyvät osat
RU Прозрачные детали
PL Przezroczyste części
CZ Průhledné díly
HU Átlátszó alkatrészek
SK Číre diely
RO Piese transparente
BS Прозрачни части
GR Διάφανα μέρη
TR Şeffaf parçalar



DE Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen.
EN Recommended for affixing the decals.
FR Recommandé pour l'application des décalcomanies.
NL Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers.
IT Raccomandato per l'applicazione delle decalcomanie.
ES Recomendado para fijar bien las calcomanías.
PT Recomendado para a fixação dos autocolantes.
DK Anbefales til anbringelse af overføringsbillederne.
NO Rekommenderad för montering av klisterdekalerna.
SE Suositellaan siirtokuvien siirtämiseen.
RU Рекомендуется для нанесения переводных картинок.
PL Zalecane do przyklejenia kalkomanii.
CZ Doproručujeme k umístění obtiskovacích obrázků.
HU A matrica felhelyezéséhez ajánlható.
SK Odporúča sa pre umiestnenie obtlakovaného obrázku.
RO Recomandat pentru aplicarea abțibildurilor.
BS Препоръчва се за поставяне на ваденки.
GR Συνιστάται για την τοποθέτηση των χαλκομανιών.
TR Çıkartmaların takılması için önerilir.

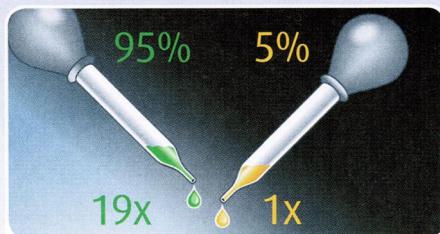


DE Zur Anbringung der Klarteile empfohlen.
EN Recommended to fix clear parts.
FR Recommandé pour fixer les pièces transparentes.
NL Aanbevolen voor het aanbrengen van transparante delen.
IT Raccomandato per l'applicazione delle parti trasparenti.
ES Recomendado para fijar las piezas transparentes.
PT Recomendado para a aplicação das peças transparentes.
DK Anbefales til anbringelse af de klare dele.
NO Rekommenderad för montering av de genomskinliga detaljerna.
SE Suositellaan läpinäkyvien osien siirtämiseen.
RU Рекомендуется для крепления прозрачных деталей.
PL Zalecane do przyklejenia przezroczystych części.
CZ Doproručujeme k umístění průhledných dílů.
HU Az átlátszó darabok felhelyezéséhez ajánlható.
SK Odporúča sa pre umiestnenie čírych dielov.
RO Recomandat pentru aplicarea pieselor transparente.
BS Препоръчва се за поставяне на прозрачни части.
GR Συνιστάται για την τοποθέτηση των διάφανων μερών.
TR Şeffaf parçaların takılması için önerilir.

DE Nicht enthalten
EN Not included
FR Non fourni
NL Behoort niet tot de levering
IT Non incluso
ES No incluido
PT Não incluído
DK Medfölger ikke
NO Ikke inkludert
SE Ingår ej
PL Nie sisällytä
RU Не содержится
PL Nie wchodzi w zakres dostawy
CZ Není obsaženo
HU Nem tartalmazza
SK Neobsahuje
RO Nu este inclus
BS Не се вклучава в комплекта
SI Ni priloženo
GR Δεν περιλαμβάνεται
TR İçermiyor

Benötigte Farben / Required colours

FR Peintures nécessaires
NL Benodigde kleuren
IT Colori necessari
ES Colores necesarios
PT Cores necessárias
DK Nödvändige färger
NO Nödvändige färger
SE Erforderliga färger
FI Tarvittavat värit
RU Необходимые краски
PL Potrzebne kolory
CZ Potřebné barvy
HU Szükséges színek
SK Požadované farby
RO Culori necesare
BG Необходими цветове
SI Potrebne barve
GR Απαραίτημενα χρώματα
TR Gerekli renkler



DE Beispiel: mischen
GB Example: mixing
FR Exemple: mélanger
NL Voorbeeld: mengen
IT Esempio: mescolare
ES Ejemplo: mezcla
PT Exemplo: misturar
DK Eksempel: blanding
NO Eksempel: blanding
SE Exempel: blanda
FI Esimerkki: sekoittaminen
RU Пример: смешивание
PL Przykład: mieszanie
CZ Příklad: míchání
HU Példa: keverés
SK Príklad: miešanie
RO Exemplu: amestecare
ES Primer: mezclaje
PT Parádigma: amêstese
DK Örnek: karıştırma

09

A

DE Anthrazit matt
GB Anthracite matt
FR Anthracite mat
NL Antraciet mat
IT Antracite opaco
ES Antracita mate
PT Antracite mate
DK Antracitgrå matt
NO Antrasitt matt
SE Antracitgrå matt
FI Antrasittiharmaa matta
RU Антрацит матовый
PL Antracyt matowy
CZ Antracitová šedá matný
HU Antracit, fénytelen
SK Čierna uhlová matný
RO Antracit mat
ES Antracit mat
PT Antracit mat
DK Γκρι ανθρακί ματ
NO Antracit mat

76

B

DE Hellgrau matt
GB Light grey matt
FR Gris clair mat
NL Lichtgrijss mat
IT Grigio chiaro opaco
ES Gris claro mate
PT Cinza claro mate
DK Lysegrå matt
NO Lysegrå matt
SE Ljusgrå matt
FI Vaaleanharmaa matta
RU Светло-серый матовый
PL Jasnoszary matowy
CZ Světlá šedivá matný
HU Világosszürke, fénytelen
SK Svetlo sivá matný
RO Gri-deschis mat
ES Gri-deschis mat
PT Svetlo-siva mat
DK Γκρι ανοιχτό ματ
NO Åpålig grå mat

45

C

DE Hell-Oliv matt
GB Light olive matt
FR Olive clair mat
NL Lichtolijf mat
IT Oliva chiaro opaco
ES Oliva claro mate
PT Verde claro mate
DK Lys oliven mat
NO Lys oliven matt
SE Ljus olivgrön matt
FI Vaalea olivi matta
RU Светло-оливковый матовый
PL Jasnooliwkowy matowy
CZ Světlá olivová matný
HU Világos olajszínű, fénytelen
SK Svetlo olivová matný
RO Măsliniu-deschis mat
BG Светломаслинено матово
SI Svetlo olivna mat
GR Λαδί άνοιχτό ματ
TR Açık zeytin yeşili mat

57

D

DE Grau matt
GB Grey matt
FR Gris mat
NL Grijs mat
IT Grigio opaco
ES Gris mate
PT Cinzento mate
DK Grå mat
NO Grå matt
SE Grå matt
FI Harmaa matta
RU Серый матовый
PL Szary matowy
CZ Šedá matný
HU Szürke, fénytelen
SK Sivá matný
RO Gri mat
BG Сива матово
SI Siva mat
GR Γκρι ματ
TR Gri mat

75

E

DE Steingrau matt
GB Stone grey matt
FR Gris pierre mat
NL Steengrijs mat
IT Grigio pietra opaco
ES Gris piedra mate
PT Cinza pedra mate
DK Stengrå mat
NO Stengrå matt
SE Stengrå matt
FI Kivenharmaa matta
RU Серый камень матовый
PL Kamiennoszary matowy
CZ Kamenná šedá matný
HU Kőszürke, fénytelen
SK Kamenná sivá matný
RO Gri stâncos mat
BG Каменнико сиво матово
SI Kameno-siva mat
GR Γκρι-μπεζ ματ
TR Taş grisi mat

95%

02

F

48

5%

DE Farblos matt
GB Clear matt
FR Incolore mat
NL Kleurloos mat
IT Incolore opaco
ES Incoloro mate
PT Verniz mate
DK Klarlak mat
NO Klar matt
SE Klarlack matt
FI Väritön matta
RU Бесцветный матовый
PL Przezroczysty matowy
CZ Bezbarvá matný
HU Színtelen, fénytelen
SK Priehľadný matný
RO Transparent mat
BG Безцветно матово
SI Brezbarvana mat
GR Διάφανο ματ
TR Renksiz mat

DE Seegrün matt
GB Sea green matt
FR Vert mer mat
NL Zeegroen mat
IT Verde mare opaco
ES Verde mar mate
PT Verde mar mate
DK Havgrön mat
NO Sjøgrønn matt
SE Havsgrönn matt
FI Merenvihreä matta
RU Морская волна матовый
PL Morska zieleń matowy
CZ Mořská zelená matný
HU Tengerzöld, fénytelen
SK Morská zelená matný
RO Verde-marín mat
BG Морскозелено матово
SI Jezersko-zelená mat
GR Πράσινο βαθύ ματ
TR Deniz yeşili mat

91

G

DE Eisen metallic
GB Iron metallic
FR Fer métallique
NL IJzer metallic
IT Ferro metallico
ES Acero metálico
PT Aço metálico
DK Stål metallisk
NO Jern metallic
SE Stål metallic
FI Teräs metallinen
RU Сталь металлик
PL Grafit metaliczny
CZ Ocelová metalizový
HU Acélmetál
SK Ocelová metaliza
RO Fier metallic
BG Желязо металик
SI Železna kovinska
GR Χρώμα σιδήρου μεταλλικό¹
TR Metallik metalik

330

H

DE Feuerrot seidenmatt
GB Fiery red silk matt
FR Rouge feu satiné mat
NL Vuurrood zijdemat
IT Rosso fuoco opaco satinato
ES Rojo fuego mate satinado
PT Vermelho fogo mate sedoso
DK Ildrød silkefart
NO Ildrød silkefart
SE Eldrød sidenfart
FI Tulenpunainen silkkitammata
RU Огненно-красный шелковисто-матовый
PL Ognistoczerwony jedwabiście matowy
CZ Ohňivá červená jemně matný
HU Tűzpiros, fakóselymes
SK Ohňivá červená hodvábne matný
RO Rosu aprins satinat
BG Огнено-червено коприненоматово
SI Ognjeuno-rdeča svileno-mat
GR Kókkino φωτιάσιτε
TR Alev kırmızısı ipeksi mat

90

I

DE Silber metallic
GB Silver metallic
FR Argent métallique
NL Zilver metallic
IT Argento metallico
ES Plata metálico
PT Prata metálico
DK Sølv metallisk
NO Sølv metallic
SE Silver metallic
FI Hopea metallinen
RU Серебряный металлик
PL Srebrny metaliczny
CZ Stříbrná metalizový
HU Ezüstmetál
SK Strieborná metalíza
RO Argintiu metallic
BG Сребро металник
SI Srebrna kovinska
GR Ασημί μεταλλικό¹
TR Gümüş rengi metalik

DE Schwarz seidenmatt
GB Black silk matt
FR Noir satiné mat
NL Zwart zijdemat
IT Nero opaco satinato
ES Negro mate satinado
PT Preto mate sedoso
DK Sort silkefart
NO Sort silkefart
SE Svart sidenfart
FI Musta silkkitammata
RU Чёрный шелковисто-матовый
PL Czarny jedwabiście matowy
CZ Černá jemně matný
HU Fekete, fakóselymes
SK Čierna hodvábne matný
RO Negru satinat
BG Черно коприненоматово
SI Črna svileno-mat
GR Μαύρο στιγμέ
TR Siyah ipeksi mat

99

K

(DE) Aluminium metallic
 (GB) Aluminium metallic
 (FR) Aluminium métallique
 (NL) Aluminium metallic
 (IT) Alluminio metallico
 (ES) Aluminio metálico
 (PT) Alumínio metálico
 (DK) Aluminium metallisk
 (NO) Aluminium metallic
 (SE) Aluminium metallic
 (FI) Alumiini metallinen
 (RU) Аллюминий металлик
 (PL) Aluminium metaliczny
 (CZ) Hliníková metalizový
 (HU) Alumínium metál
 (SK) Hliníková metalíza
 (RO) Aluminiu metalic
 (BG) Алюминий металник
 (SI) Aluminijasta kovinska
 (GR) Αλουμίνιο μεταλλικό¹
 (TR) Aluminyum grisi metalik

350

L

(DE) Lufthansa Blau seidenmatt
 (GB) Lufthansa blue silk matt
 (FR) Bleu Lufthansa satiné mat
 (NL) Lufthansa-blauw zijdemat
 (IT) Blu Lufthansa opaco satinato
 (ES) Azul oscuro mate satinado
 (PT) Azul escuro mate sedoso
 (DK) Lufthansablå silkematt
 (NO) Mørk blå silkematt
 (SE) Lufthansablå sidenmatt
 (FI) Tummansininen silkimatta
 (RU) Люфтгланза синий шелковисто-матовый
 (PL) Niebieski Lufthansa jedwabiście matowy
 (CZ) Tmavá modrá jemně matný
 (HU) Lufthansa kék, fakóselymes
 (SK) Tmavo modrá hodvábne matný
 (RO) Albastru-încis satinat
 (BG) Синьо Луфтаханза коприненоматово
 (SI) Modra Lufthansa svileno-mat
 (GR) Μπλε Lufthansa σατινέ
 (TR) Koyu mavi ipeksi mat

42

M

(DE) Gelblich matt
 (GB) Olive yellow matt
 (FR) Olive jaunâtre mat
 (NL) Geelolijf mat
 (IT) Oliva giallastro opaco
 (ES) Amarillo oliva mate
 (PT) Amarelo azeitona mate
 (DK) Olivengul mat
 (NO) Gul oliven matt
 (SE) Olivgul matt
 (FI) Kellertävä oliivi matta
 (RU) Оливково-жёлтый матовый
 (PL) Oliwkowożółty matowy
 (CZ) Žlutá olivová matný
 (HU) Olajsárga, fénystelen
 (SK) Olivovo žltá matný
 (RO) Galben măsliniu mat
 (BG) Жълтеникавомаслинино матово
 (SI) Rumeno-olivna mat
 (GR) Λαδί κηρινό ρατ
 (TR) Zeytin sarısı mat

70%

91

N

84

30%

(DE) Eisen metallic
 (GB) Iron metallic
 (FR) Fer métallique
 (NL) Ijzer metallic
 (IT) Ferro metallico
 (ES) Acero metálico
 (PT) Aço metálico
 (DK) Stål metallisk
 (NO) Jern metallic
 (SE) Stål metallic
 (FI) Teräs metallinen
 (RU) Сталь металлик
 (PL) Grafit metaliczny
 (CZ) Ocelová metalizový
 (HU) Acélmétál
 (SK) Ocelová metalíza
 (RO) Fier metalic
 (BG) Желязо металик
 (SI) Železna kovinska
 (GR) Χρύμα σιδήρου μεταλλικό¹
 (TR) Metalik metalik

+ (DE) Lederbraun matt
 (GB) Leather brown matt
 (FR) Brun cuir mat
 (NL) Lederbruin mat
 (IT) Marrone pelle opaco
 (ES) Marrón cuero mate
 (PT) Castanho couro mate
 (DK) Læderbrun mat
 (NO) Lærbrun matt
 (SE) Läderbrun matt
 (FI) Nahansukea matta
 (RU) Коричневая кожа матовый
 (PL) Skórzanobrązowy matowy
 (CZ) Kožená hnědá matný
 (HU) Bőrszínű, fénytelen
 (SK) Kožená hnedá matný
 (RO) Maro pieles mat
 (BG) Кафява кожа матово
 (SI) Usnjeno-rjava mat
 (GR) Καφέ σκούρο ρατ
 (TR) Deri kahvesi mat

05

O

75%

361

P

76

25%

(DE) Weiß matt
 (GB) White matt
 (FR) Blanc mat
 (NL) Wit mat
 (IT) Bianco opaco
 (ES) Blanco mate
 (PT) Branco mate
 (DK) Hvid mat
 (NO) Hvít matt
 (SE) Vit matt
 (FI) Valkoinen matta
 (RU) Белый матовый
 (PL) Biały matowy
 (CZ) Bílá matný
 (HU) Fehér, fénytelen
 (SK) Biela matný
 (RO) Alb mat
 (BG) Бяло матово
 (SI) Bela mat
 (GR) Άσπρο ρατ
 (TR) Beyaz mat

(DE) Olivgrün seidenmatt
 (GB) Olive green silk matt
 (FR) Vert olive satiné mat
 (NL) Olijfgroen zijdemat
 (IT) Verde oliva opaco satinato
 (ES) Verde oliva mate satinado
 (PT) Verde azeitona mate sedoso
 (DK) Olivengrön silkematt
 (NO) Olivengrønn silkematt
 (SE) Olivgrön sidenmatt
 (FI) Oliivinvihreä silkimatta
 (RU) Оливково-зелёный шелковисто-матовый
 (PL) Oliwkowozielony jedwabiście matowy
 (CZ) Olivová zelená jemně matný
 (HU) Olajzöld, fakóselymes
 (SK) Olivovo zelená hodvábne matný
 (RO) Verde măsliniu satinat
 (BG) Маслиненозелено коприненоматово
 (SI) Olivno-zelena svileno-mat
 (GR) Πράσινο-λαδί σατινέ
 (TR) Zeytin yeşili ipeksi mat

(DE) Hellgrau matt
 (GB) Light grey matt
 (FR) Gris clair mat
 (NL) Lichtgrijs mat
 (IT) Grigio chiaro opaco
 (ES) Gris claro mate
 (PT) Cinza clara mate
 (DK) Lysegård mat
 (NO) Lysegård matt
 (SE) Ljusgrå matt
 (FI) Vaaleanharmaa matta
 (RU) Светло-серый матовый
 (PL) Jasnoszary matowy
 (CZ) Světlá šedivá matný
 (HU) Világosszürke, fénystelen
 (SK) Svetlo sivá matný
 (RO) Gri-deschis mat
 (BG) Светлисиво матово
 (SI) Svetlo-siva mat
 (GR) Γκρι ανοιχτό ρατ
 (TR) Açık gri mat

80%

362

Q

310

20%

(DE) Schilfgrün seidenmatt
 (GB) Greyish green silk matt
 (FR) Vert junc satiné mat
 (NL) Rietgroen zijdemat
 (IT) Verde canna opaco satinato
 (ES) Verde grisáceo mate satinado
 (PT) Verde cínta mate sedoso
 (DK) Grágrown silkematt
 (NO) Grágrovñn silkematt
 (SE) Grágrovñn sidenmatt
 (FI) Harmaanvihreä silkimatta
 (RU) Зелёный тростник шелковисто-матовый
 (PL) Zielony trzcinowy jedwabiście matowy
 (CZ) Šedivozelená jemně matný
 (HU) Nádzöld, fakóselymes
 (SK) Sivozelená hodvábne matný
 (RO) Verde-trestie satinat
 (BG) Тръстиковозелено коприненоматово
 (SI) Trstje-zelena svileno-mat
 (GR) Πράσινο-γκρι σατινέ
 (TR) Gri yeşil ipeksi mat

+ (DE) Lufthansa-Gelb seidenmatt
 (GB) Lufthansa yellow silk matt
 (FR) Jaune Lufthansa satiné mat
 (NL) Lufthansa-geel zijdemat
 (IT) Giallo Lufthansa opaco satinato
 (ES) Amarillo mate satinado
 (PT) Amarelo mate sedoso
 (DK) Lufthansagul silkematt
 (NO) Gul silkematt
 (SE) Lufthansagul sidenmatt
 (FI) Keltainen silkimatta
 (RU) Люфтгланза жёлтый шелковисто-матовый
 (PL) Żółty Lufthansa jedwabiście matowy
 (CZ) Žlutá jemně matný
 (HU) Lufthansa sárga, fakóselymes
 (SK) Žltá hodvábne matný
 (RO) Galben satinat
 (BG) Жълто Луфтаханза коприненоматово
 (SI) Lufthansa-rumena svileno-mat
 (GR) Κίτρινο Lufthansa σατινέ
 (TR) Sarı ipeksi mat

361

R

(DE) Olivgrün seidenmatt
 (GB) Olive green silk matt
 (FR) Vert olive satiné mat
 (NL) Olijfgroen zijdemat
 (IT) Verde oliva opaco satinato
 (ES) Verde oliva mate satinado
 (PT) Verde azeitona mate sedoso
 (DK) Olivengron silkematt
 (NO) Olivengrønn silkematt
 (SE) Olivgrön sidenmatt
 (FI) Oliivinvihreä silkimatta
 (RU) Оливково-зелёный шелковисто-матовый
 (PL) Oliwkowozielony jedwabiście matowy
 (CZ) Olivová zelená jemně matný
 (HU) Olajzöld, fakóselymes
 (SK) Olivovo zelená hodvábne matný
 (RO) Verde măsliniu satinat
 (BG) Маслиненозелено коприненоматово
 (SI) Olivno-zelena svileno-mat
 (GR) Πράσινο-λαδί σατινέ
 (TR) Zeytin yeşili ipeksi mat

75%

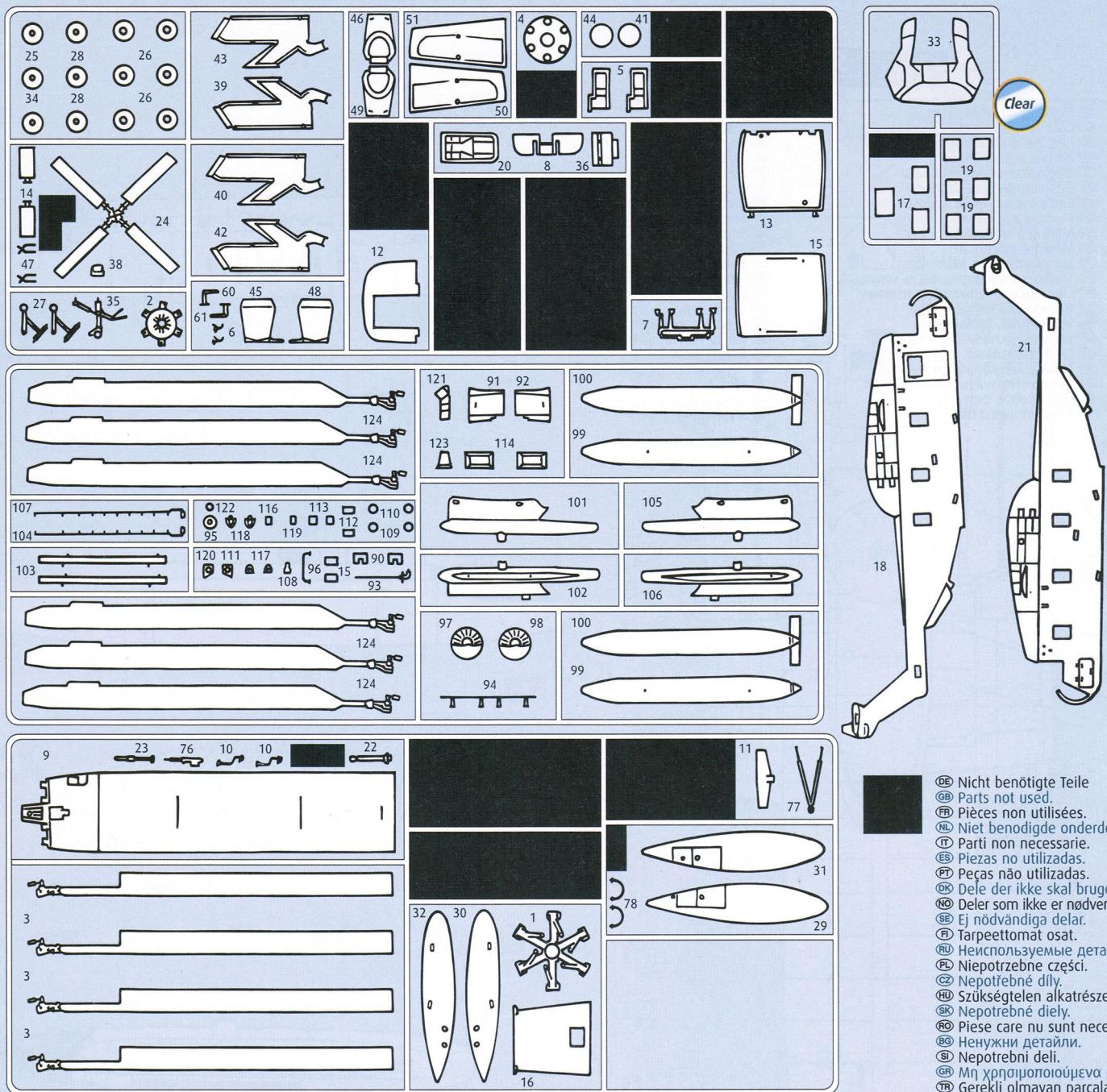
378

S

302

25%

(DE) Dunkelgrau seidenmatt	(DE) Schwarz seidenmatt
(GB) Dark grey silk matt	(GB) Black silk matt
(FR) Gris foncé satiné mat	(FR) Noir satiné mat
(NL) Donkergruis zijdemat	(NL) Zwart zijdemat
(IT) Grigio scuro opaco satinato	(IT) Nero opaco satinato
(ES) Gris oscuro mate satinado	(ES) Negro mate satinado
(PT) Cinza escuro mate sedoso	(PT) Preto mate sedoso
(DK) Mørkegrå silkematt	(DK) Sort silkematt
(NO) Mørk grå silkematt	(NO) Sort silkematt
(SE) Mörkgrå sidenmatt	(SE) Svart sidenmatt
(FI) Tummanharmaa silkkimatta	(FI) Musta silkkimatta
(RU) Тёмно-серый шелковисто-матовый	(RU) Чёрный шелковисто-матовый
(PL) Ciemnoszary jedwabiście matowy	(PL) Czarny jedwabiście matowy
(CZ) Tmavá šedá jemně matný	(CZ) Černá jemně matný
(HU) Sötétsürke, fakóselymes	(HU) Fekete, fakóselymes
(SK) Tmavo sivá hodvábne matný	(SK) Čierna hodvábne matný
(RO) Gri-inchis satinat	(RO) Negra satinat
(BG) Тъмносиво коприненоматово	(BG) Черно коприненоматово
(SI) Temno-siva svileno-mat	(SI) Črna svileno-mat
(GR) Γκρι σκούρο σατινέ	(GR) Μαύρο σατινέ
(TR) Koyu gri ipexi mat	(TR) Siyah ipexi mat



Ersatzteile benötigt?

Kein Problem. Einfach den Revell-Service mit Angabe von Artikel- und Teilennummer kontaktieren. Entweder unter service@revell.de oder Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

*Wir bitten um Verständnis, dass eine Gewährleistung nur bei aktuellen Artikeln, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben wurden, übernommen werden kann. Mit der Ersatzteil-Bestellung können Kosten z.B. für Verpackung und Versand entstehen. Ob diese Kosten anfallen wird im Vorfeld schriftlich durch unseren Service mitgeteilt. Das Angebot kann dann angenommen oder abgelehnt werden. Unfrei eingesendete Ersatzteil-Bestellungen werden von uns nicht angenommen! Dieser Direktservice gilt für die Länder Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Ersatzteil-Bestellungen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

Besoin de pièces de recharge ?

Il vous suffit de contacter le service Revell et d'indiquer la référence de l'article et de la pièce. Soit en écrivant par mail à france@revell.de (uniquement pour la France) ou par courrier à Revell GmbH, Département X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.*

*La garantie s'applique pour les articles présents au catalogue et achetés au cours des 24 derniers mois. Merci de votre compréhension. La commande de pièces de recharge peut donner lieu à des frais supplémentaires, par ex. pour l'emballage et le port. Notre service client vous en informera au préalable par écrit. Vous pourrez accepter ou refuser le devis. Nous n'acceptons pas les commandes de pièces de recharge envoyées sans affranchissement ! Ce service direct est valable pour les pays suivants : Allemagne, Benelux, Autriche, France, Grande-Bretagne. Les commandes de pièces en provenance d'autres pays sont traitées par les distributeurs correspondants. Veuillez contacter votre revendeur.

Need spare parts?

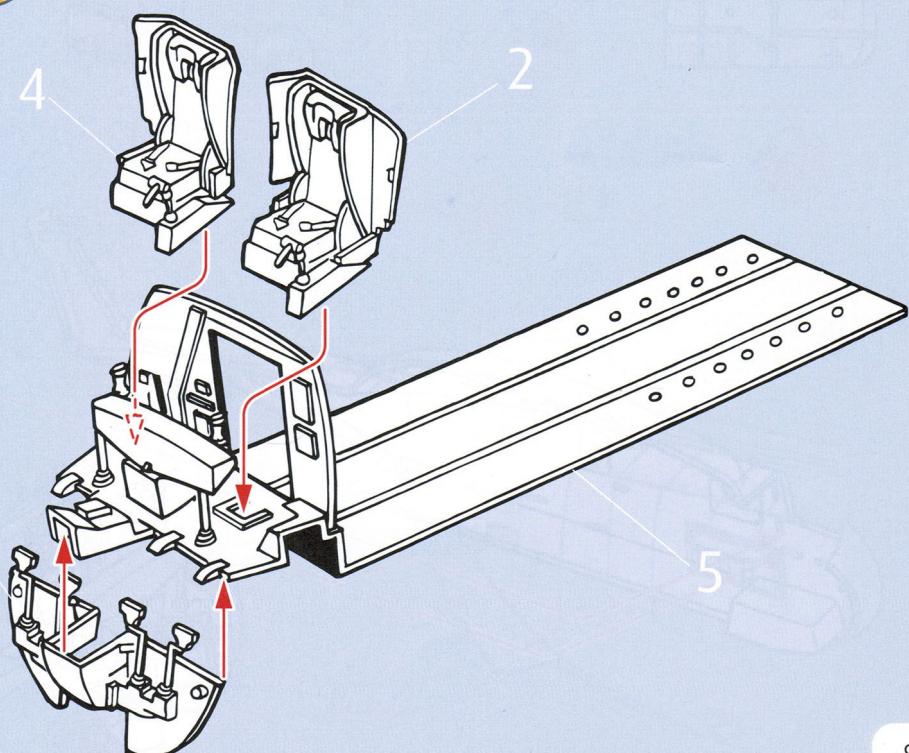
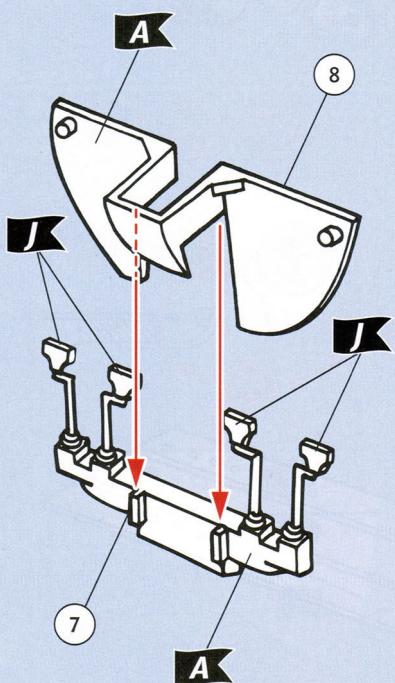
No problem. Contact Revell Service with the item number and part numbers you need: service@revell.de or Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.*

*We request your understanding that a warranty can only be accepted for current articles which have been purchased in the last 24 months. Orders for spare parts may also be subject to costs for packaging and shipping. You will be notified in advance by our Service department if such costs are incurred. The offer can then be accepted or rejected. We will not be able to process any postal requests unless correct postage has been applied to mailing! This direct service applies to the countries: Germany, Benelux, Austria, France, and the United Kingdom. Spare part orders from other countries are processed by the local distributors. Please contact your dealer.

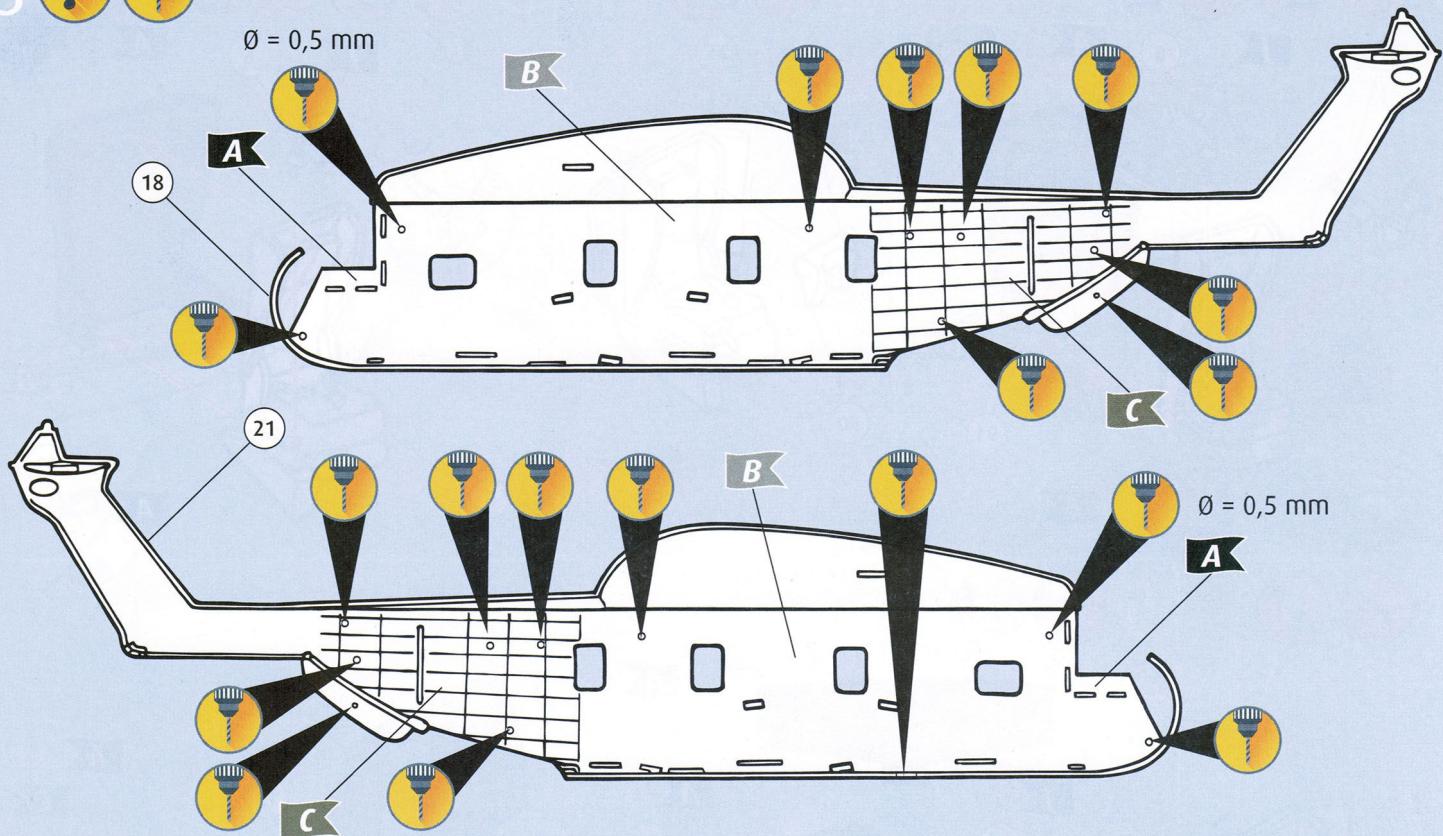
Hebt u reserveonderdelen nodig?

Geen probleem! Neem eenvoudig contact op met de klantenservice van Revell en geef ons het artikel- en onderdeelnummer door. U kunt ons bereiken op service@revell.de of per post: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

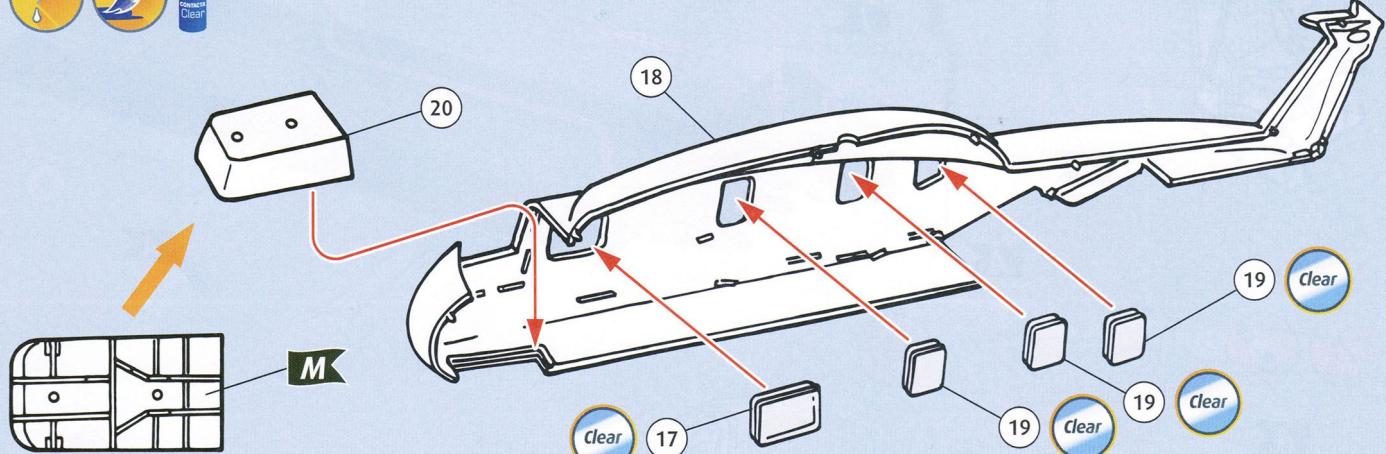
*Wij vragen uw begrip voor de omstandigheid, dat er alleen garantie kan worden geboden voor actuele artikelen, die in de afgelopen 24 maanden zijn gekocht. Met het bestellen van reserveonderdelen kunnen kosten gemoeid zijn, bijv. voor verpakking en verzending. U wordt vooraf schriftelijk door onze klantenservice op de hoogte gesteld als er kosten zouden ontstaan. Het aanbod kan dan worden aangenomen of afgewezen. Wij nemen geen ongefrankeerde bestellingen van reserveonderdelen aan! Deze rechtstreekse service wordt verleend in de landen Duitsland, de Benelux, Oostenrijk, Frankrijk en Groot-Brittannië. Bestellingen van reserveonderdelen in de overige landen worden afgewikkeld via de betreffende distributoren. Neem hiervoor contact op met uw verkoper.



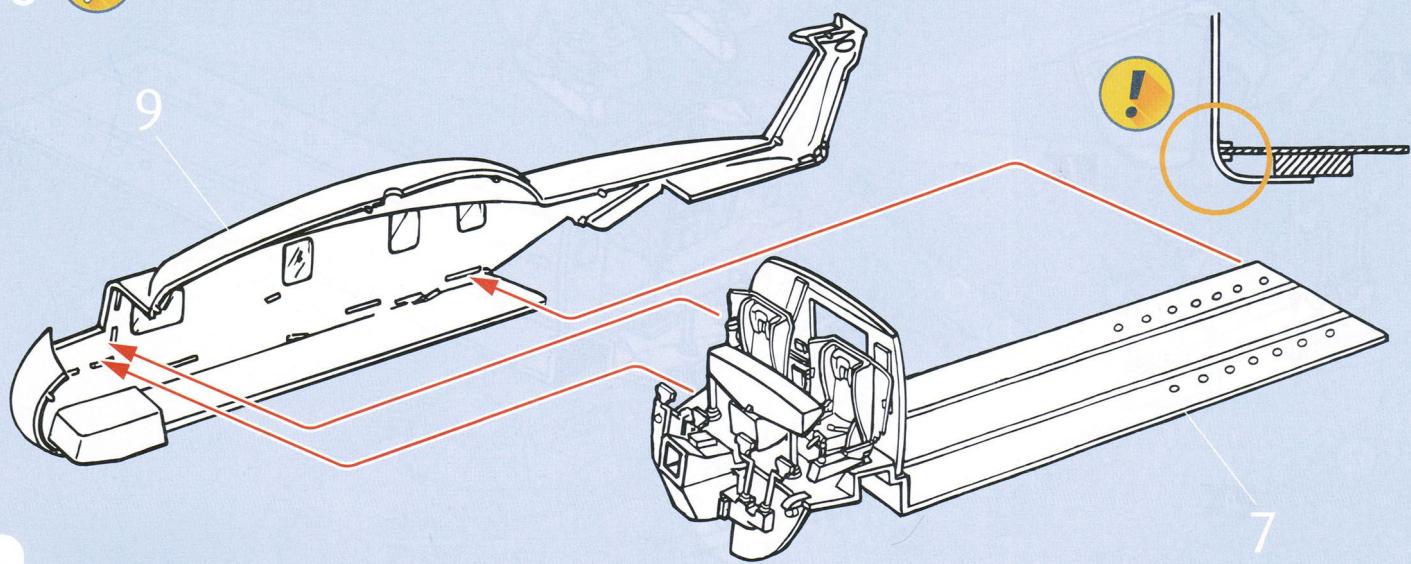
8

 $\varnothing = 0,5 \text{ mm}$ 

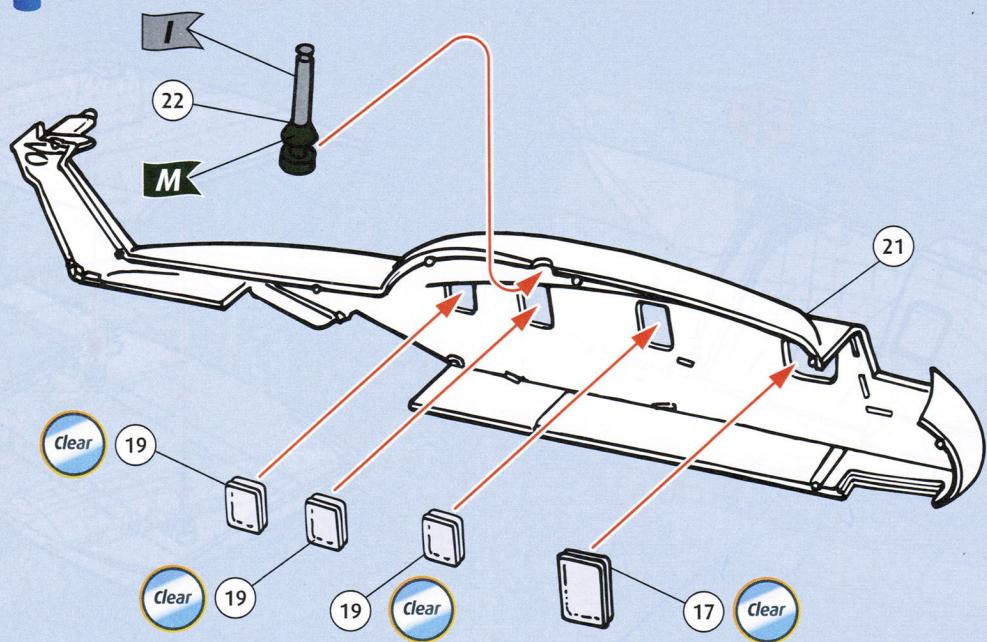
9



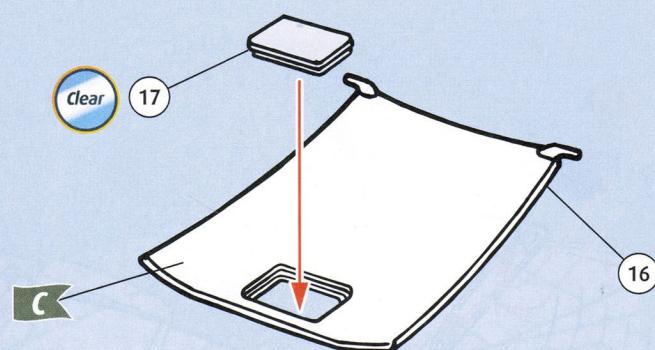
10



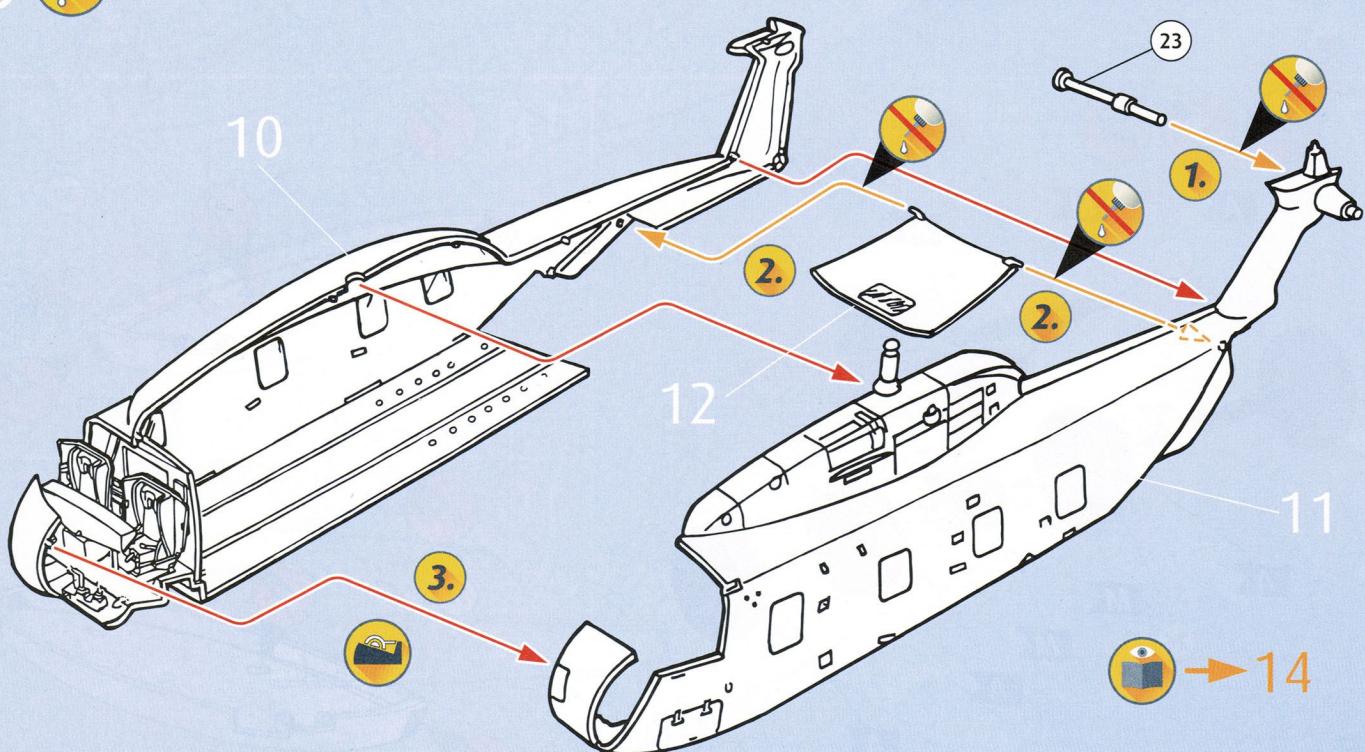
11



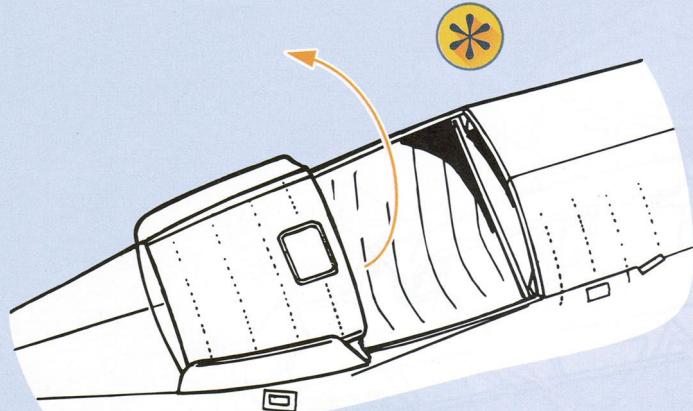
12



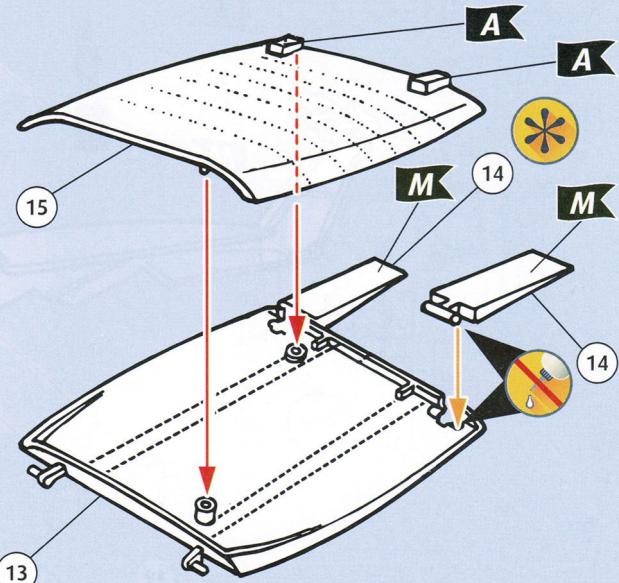
13



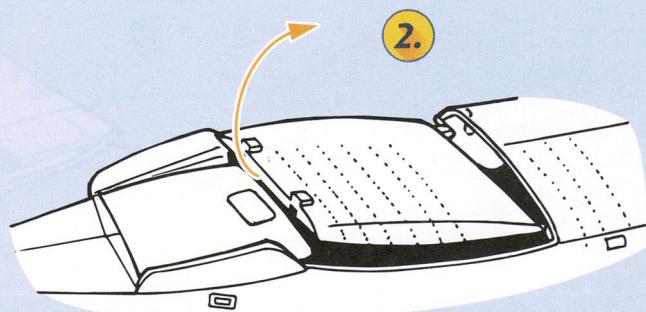
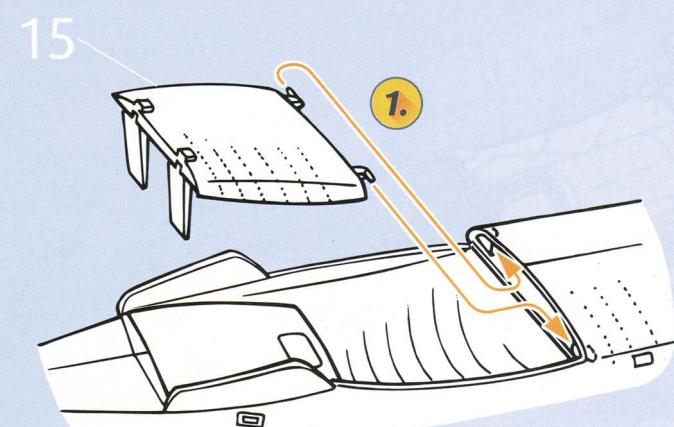
14



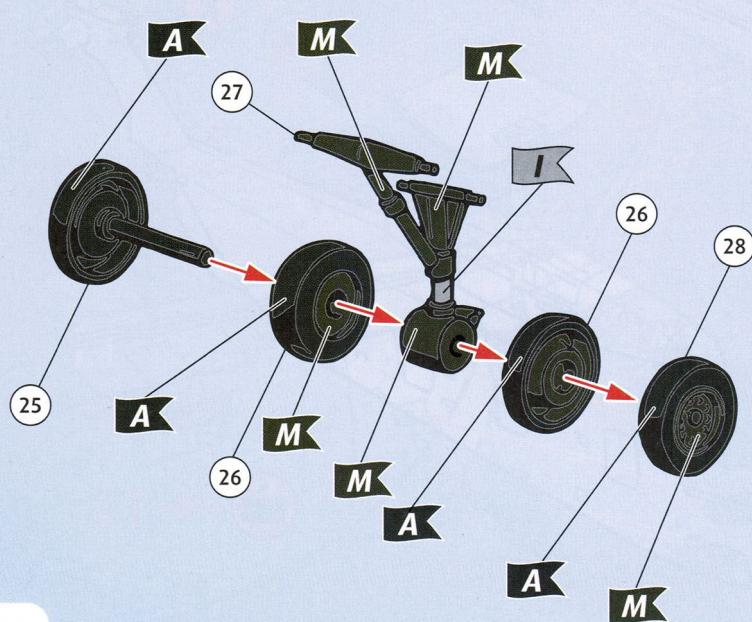
15



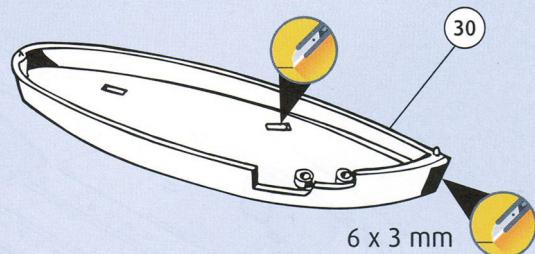
16



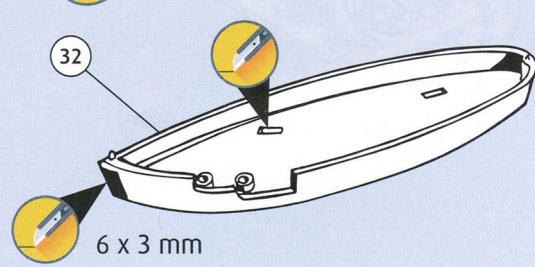
17



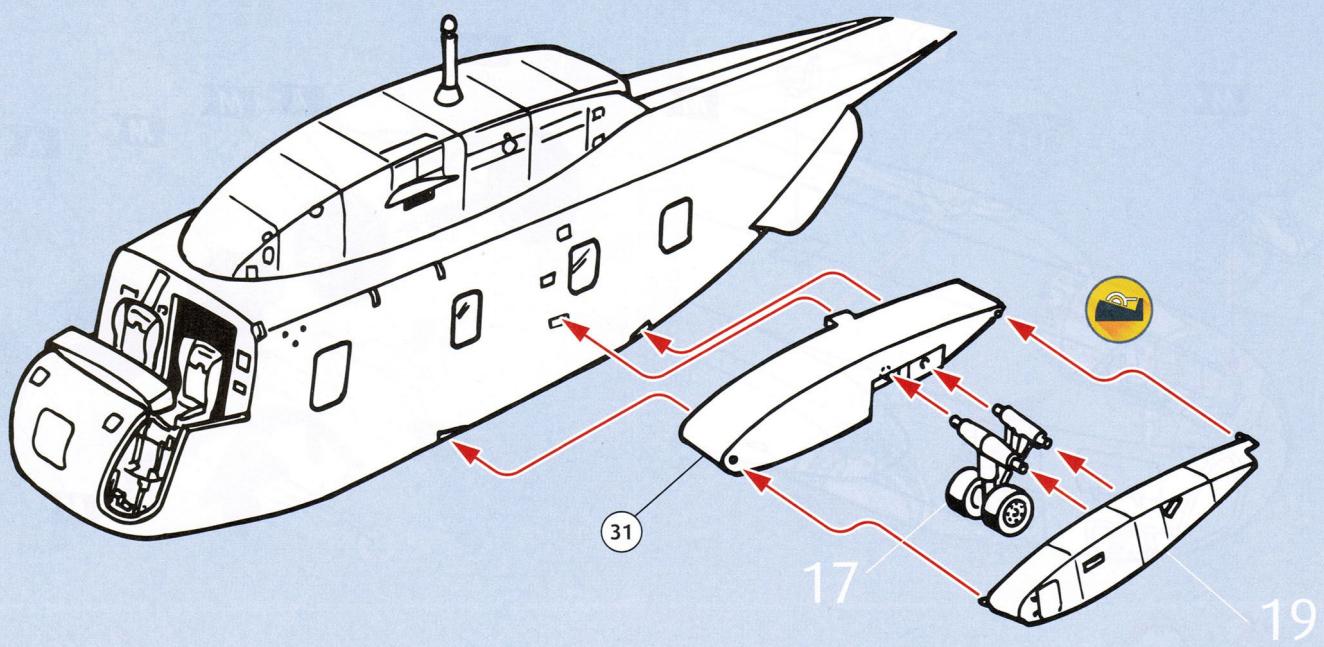
18



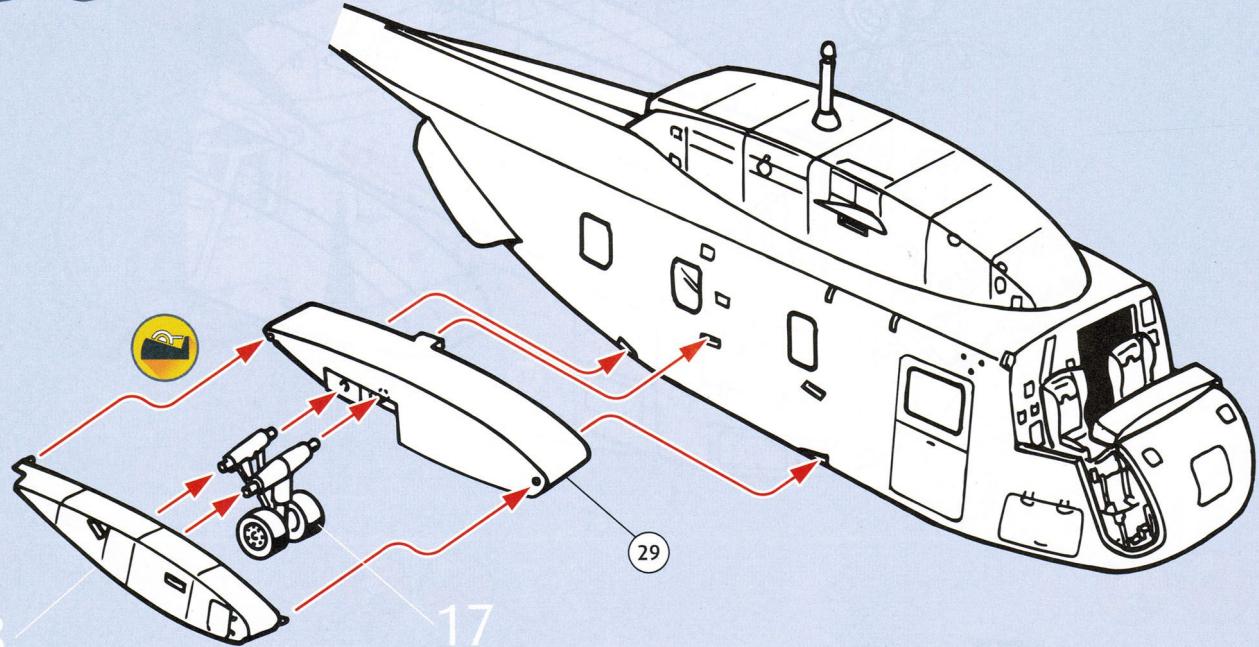
19



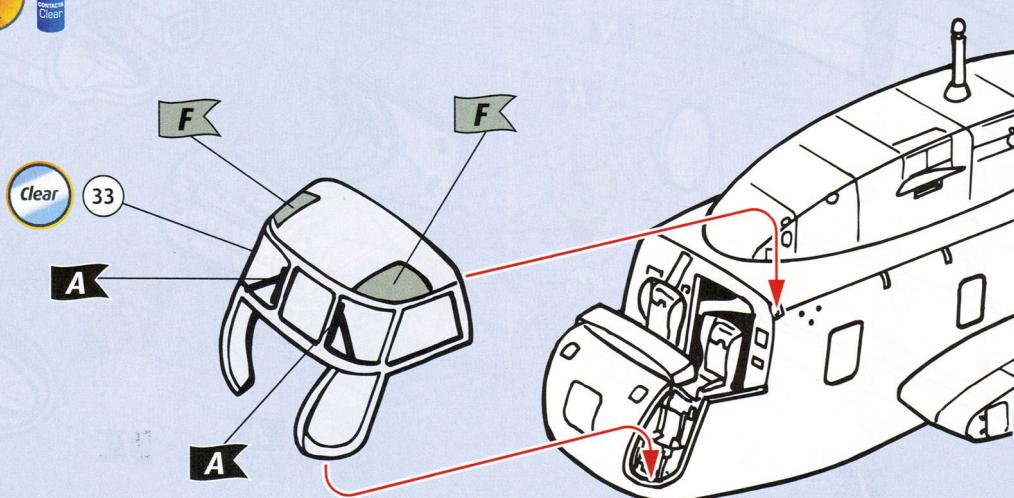
20



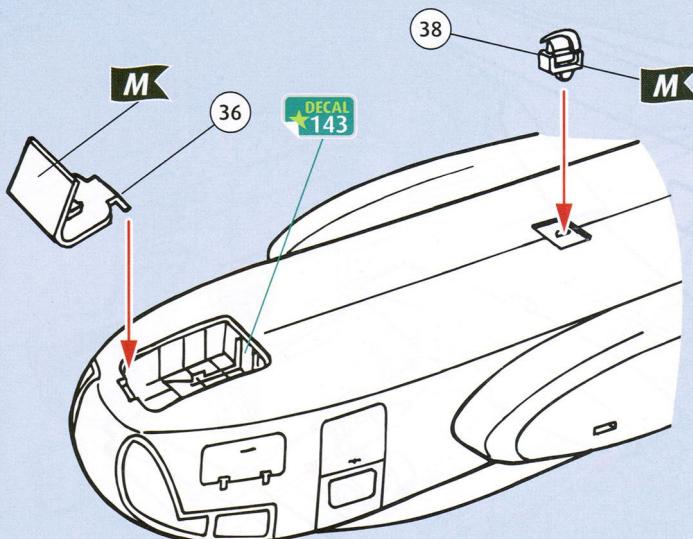
21



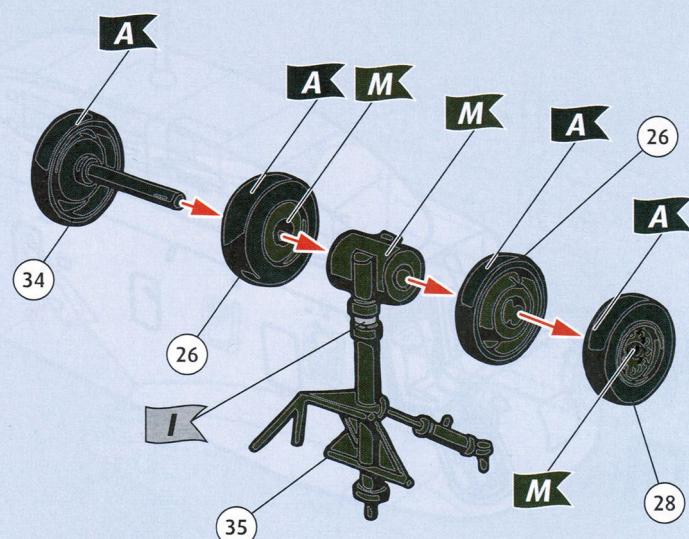
22



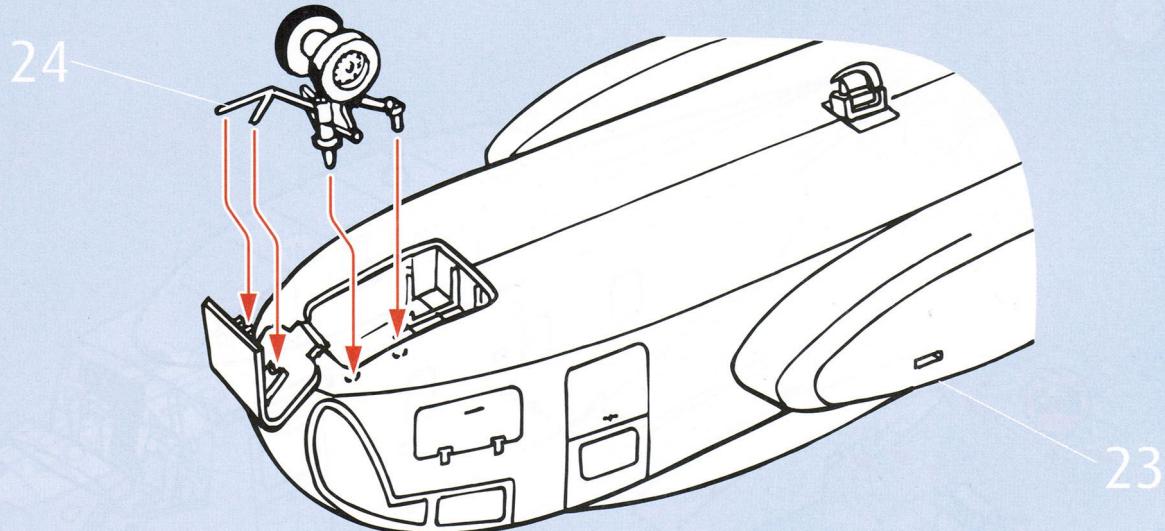
23



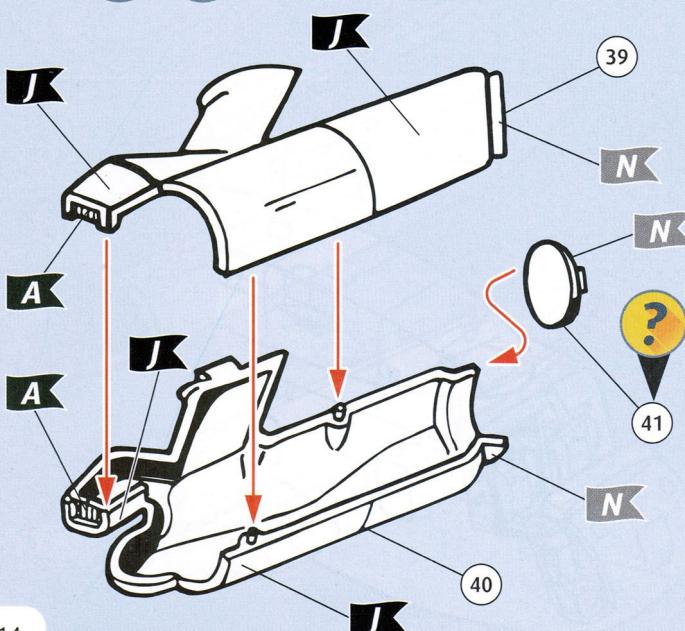
24



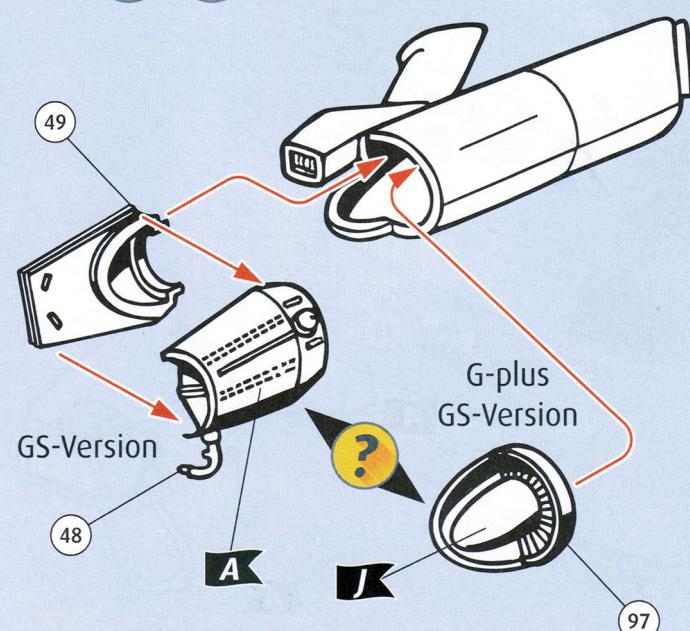
25



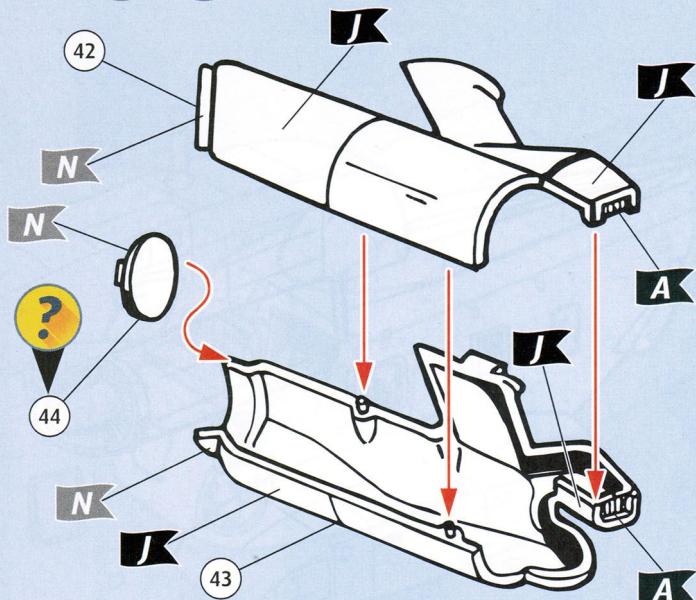
26



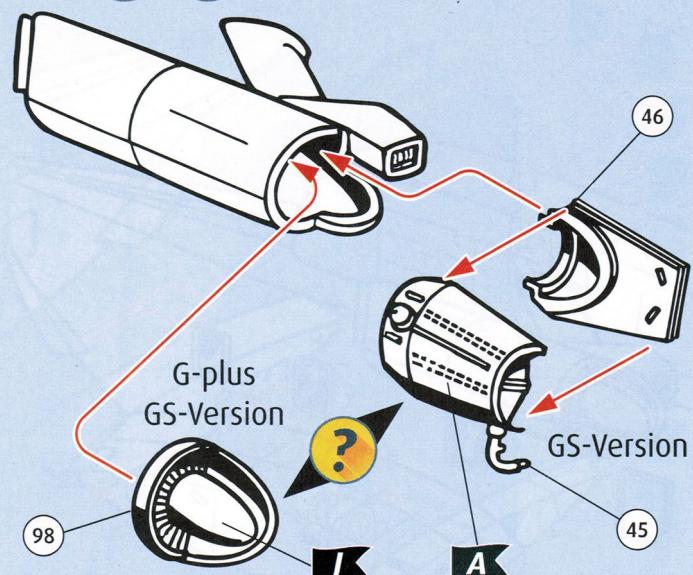
27



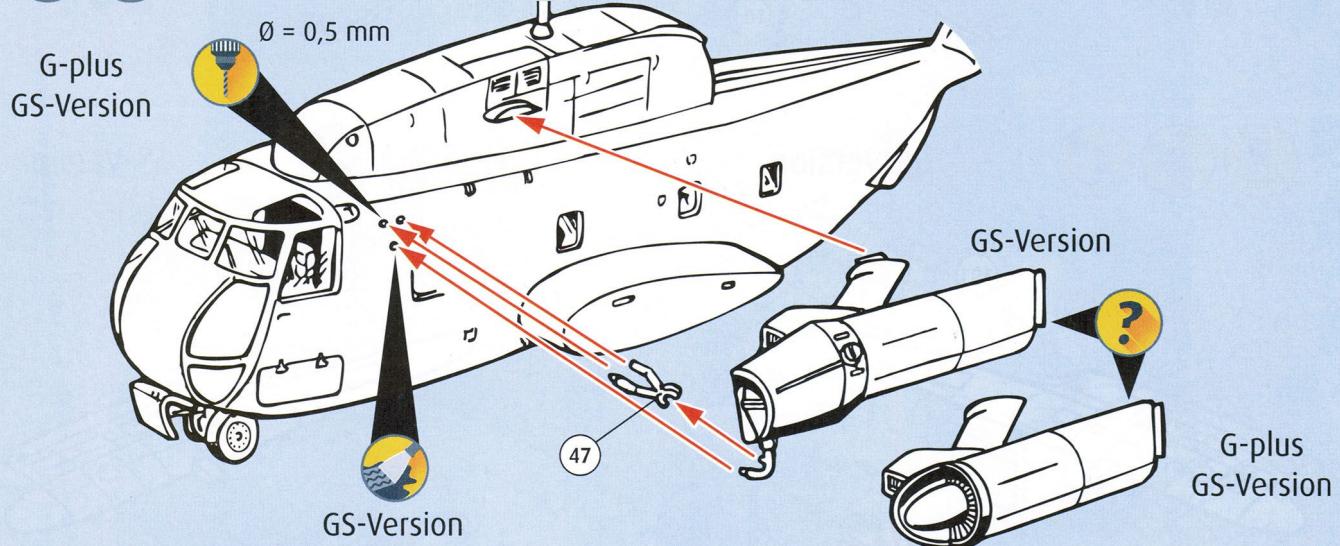
28



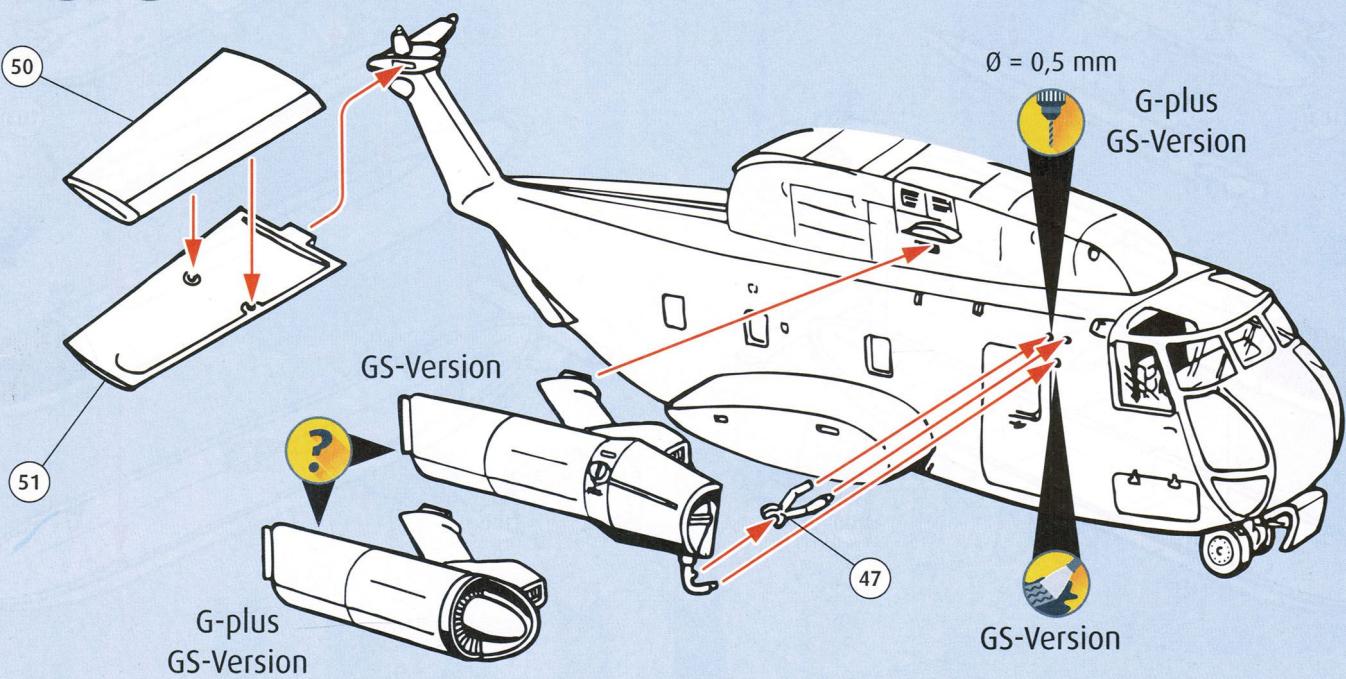
29



30



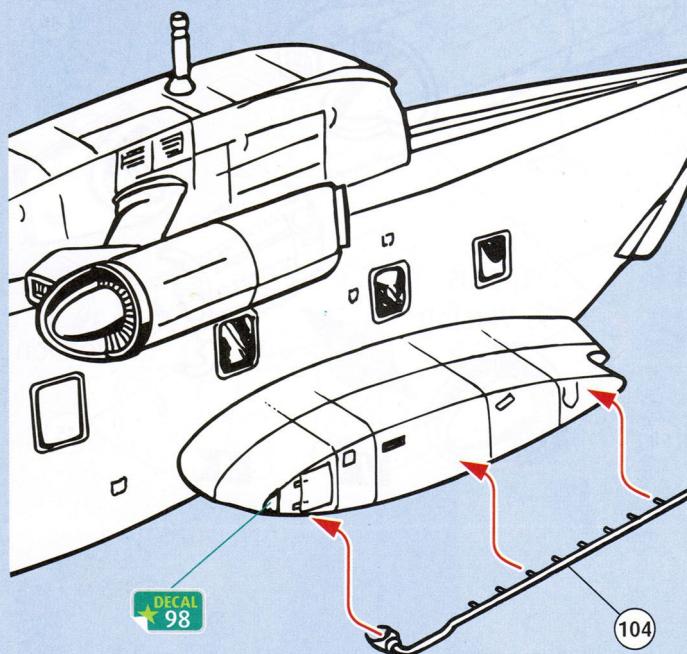
31



32



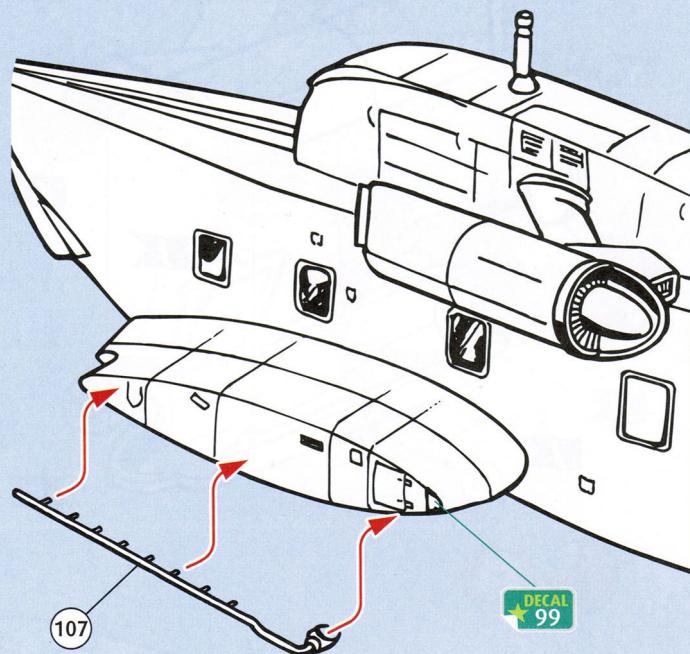
GS-Version



33



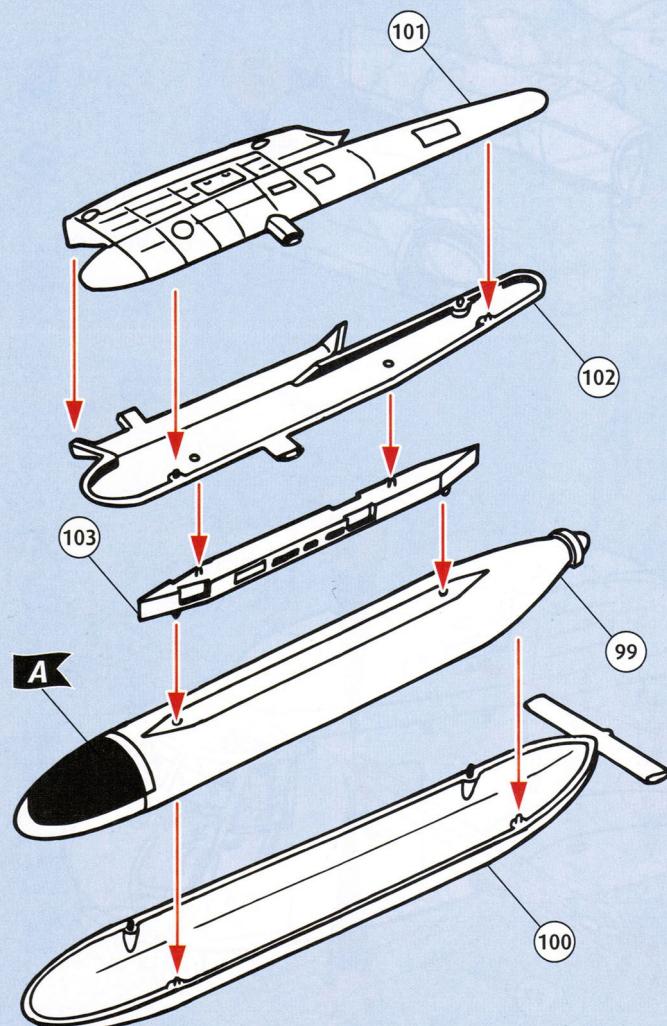
GS-Version



34



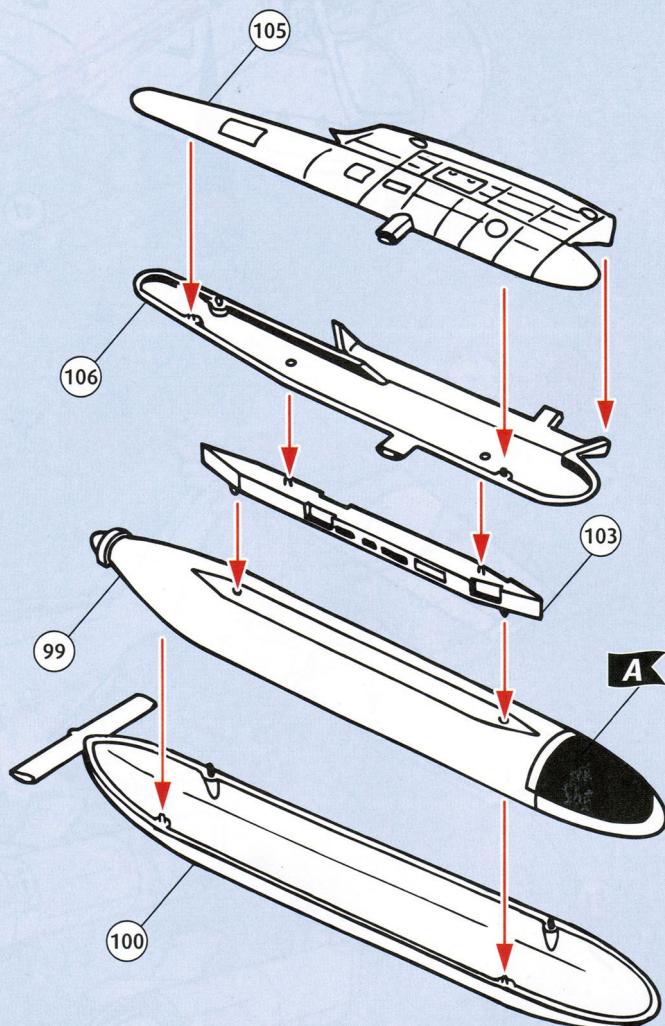
GS-Version



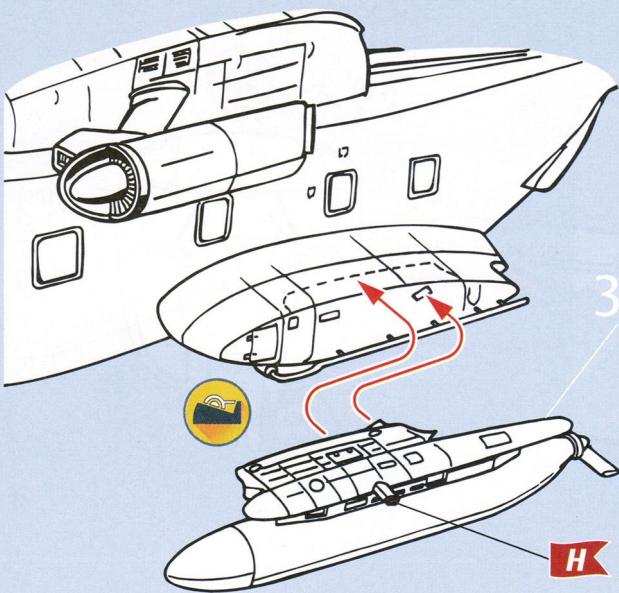
35



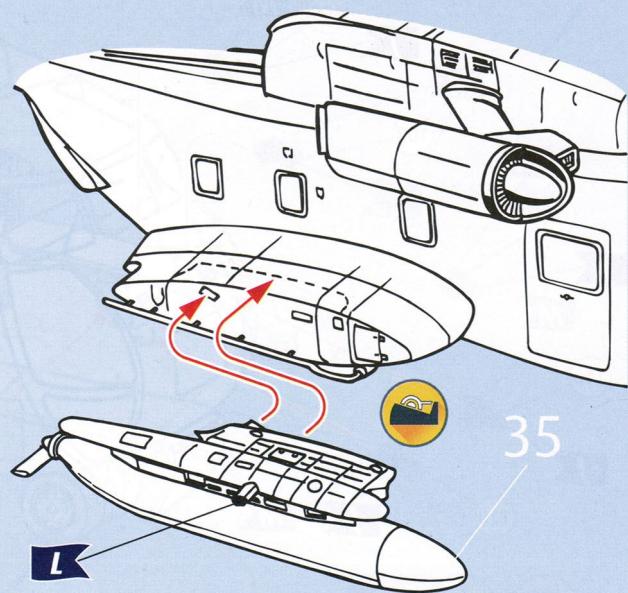
GS-Version



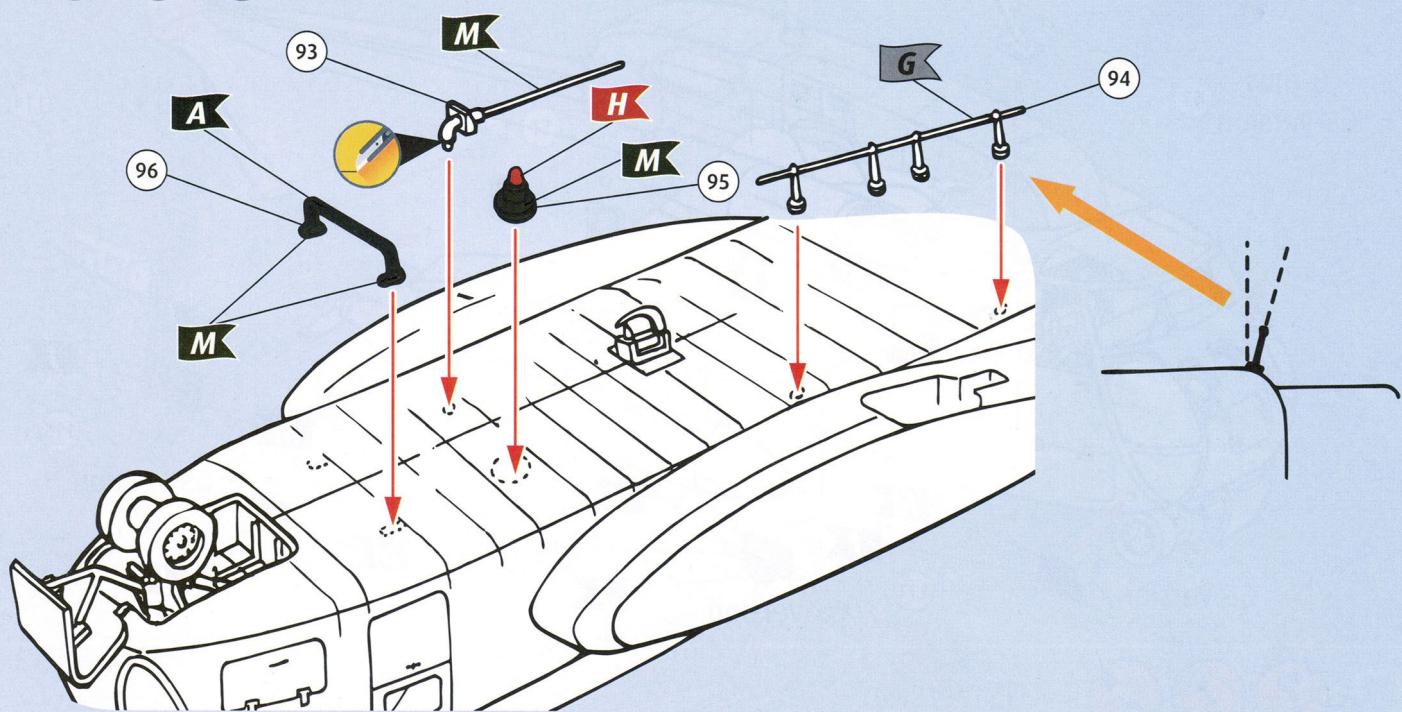
36



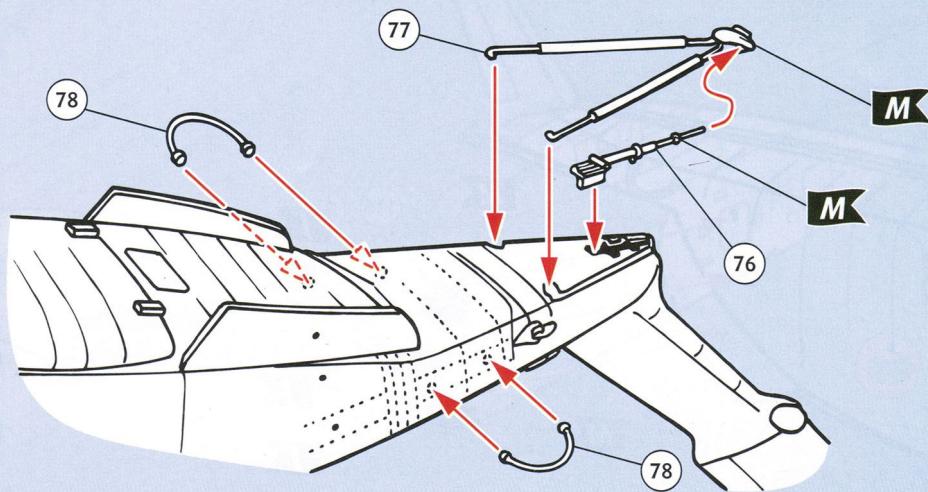
37



38



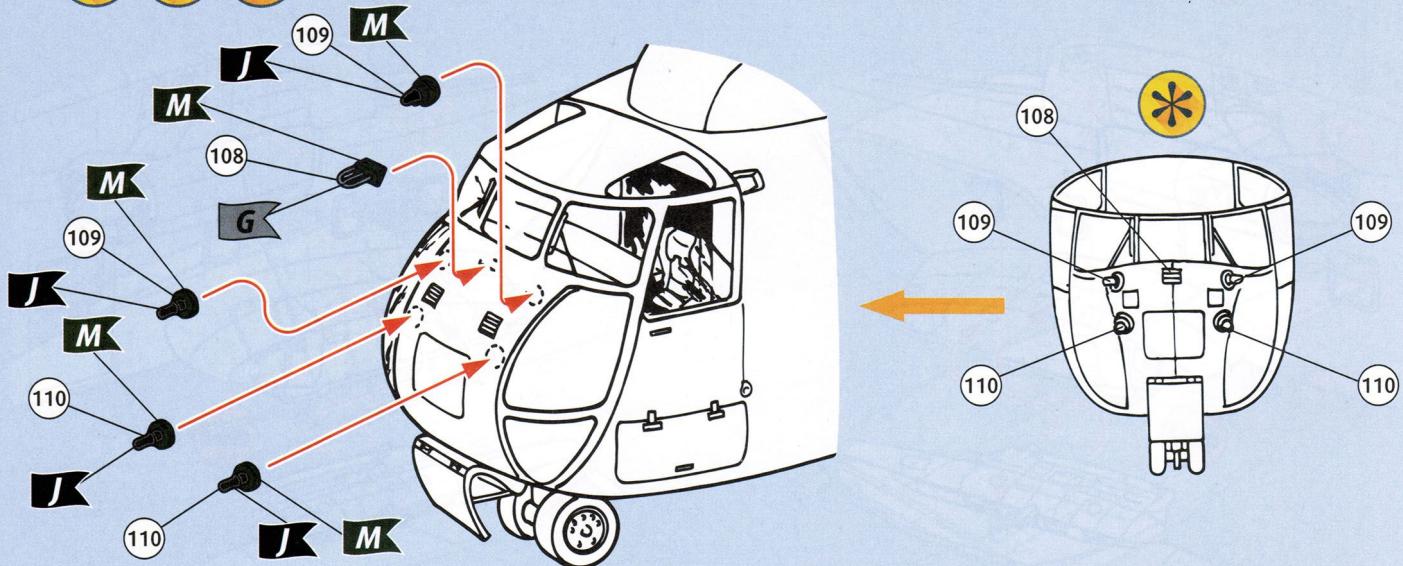
39



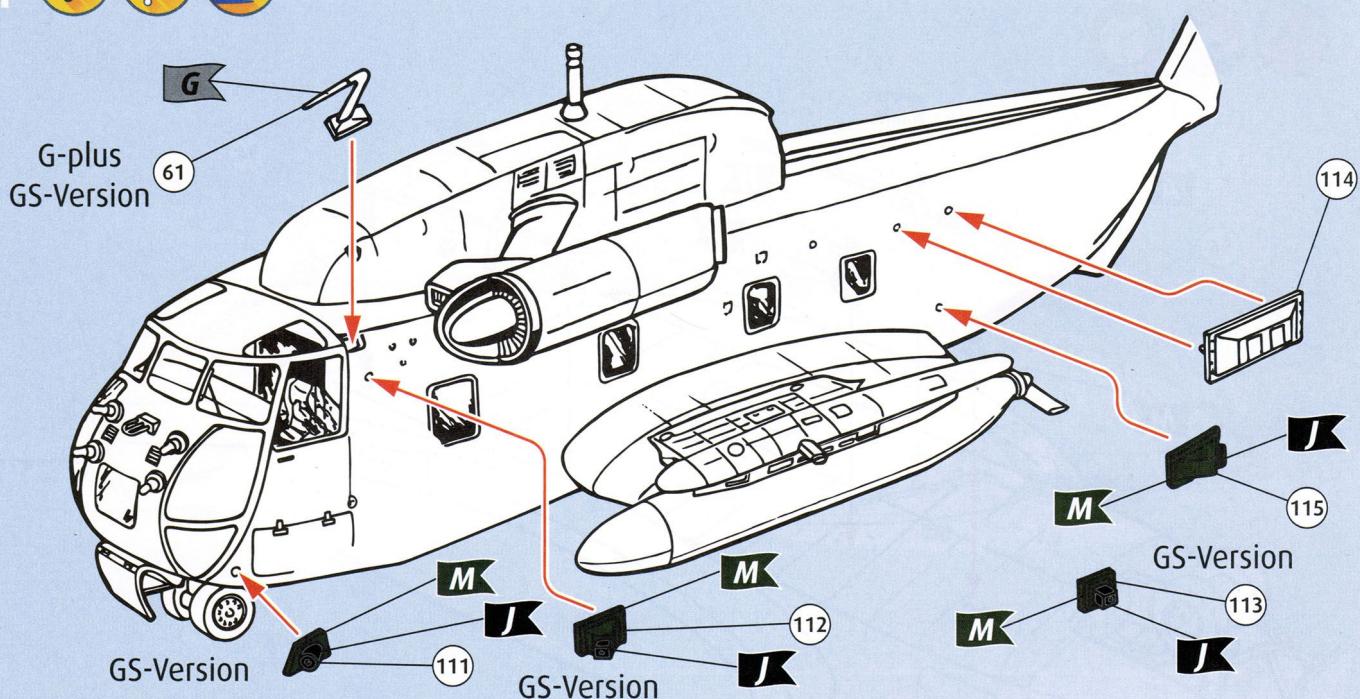
40



GS-Version



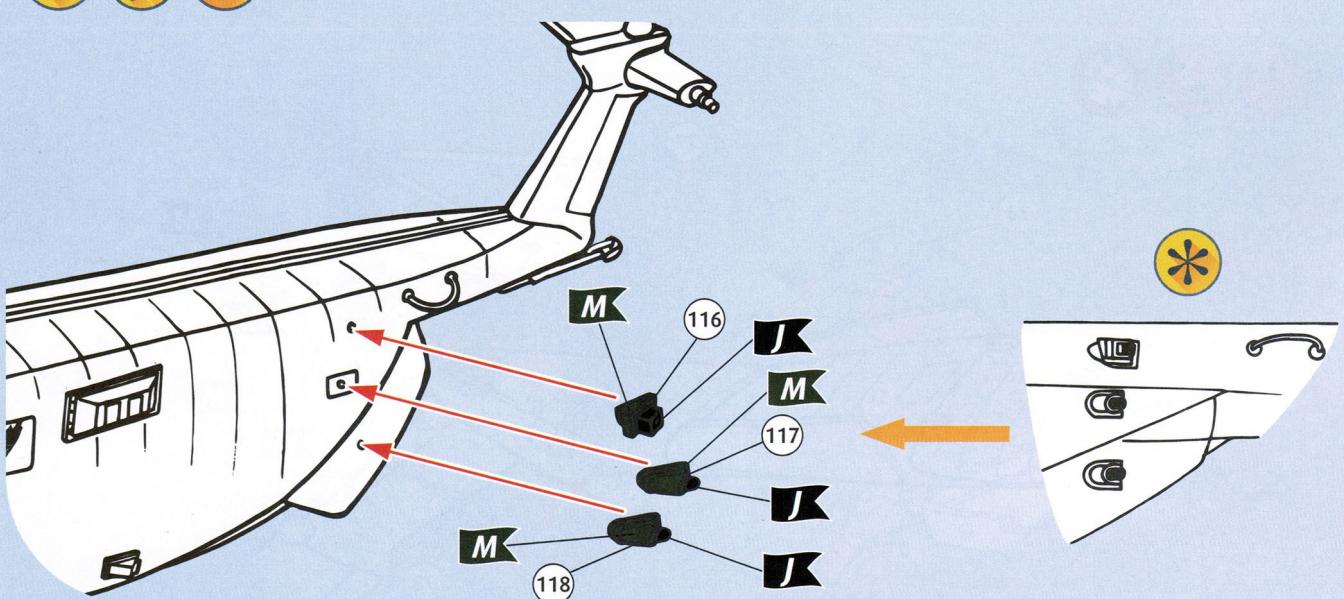
41



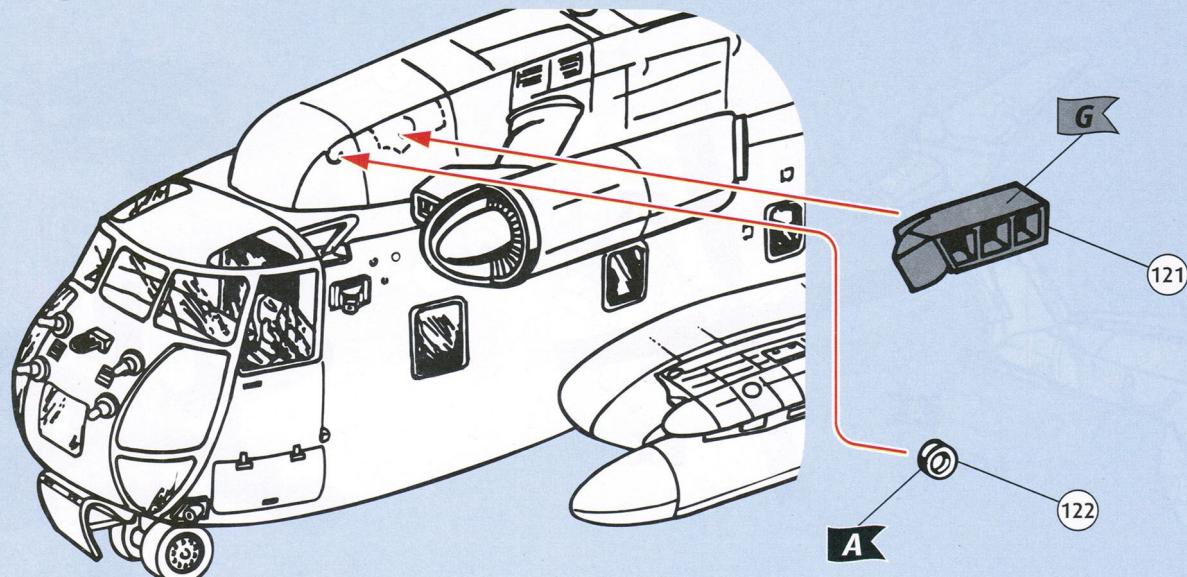
42



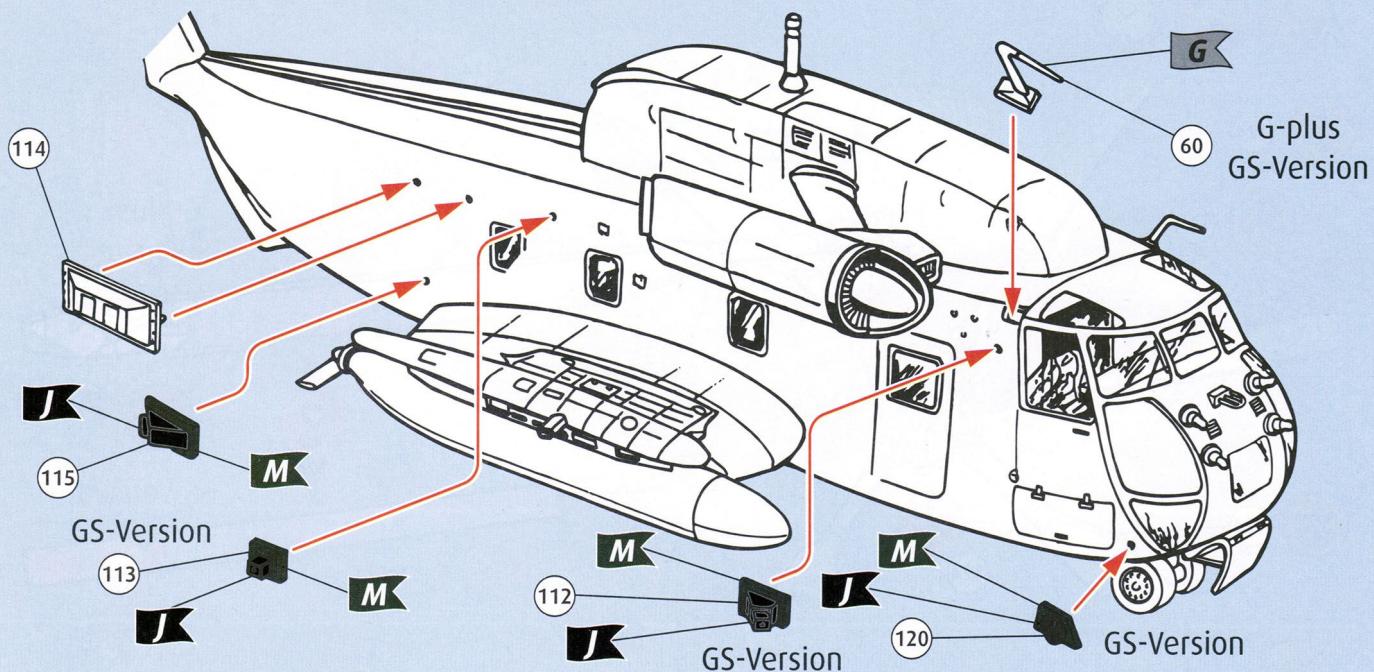
GS-Version



43



44

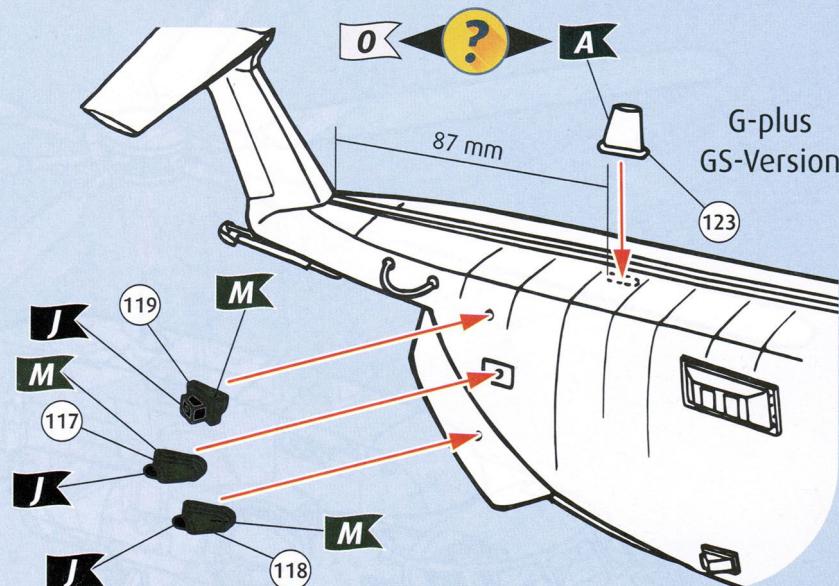
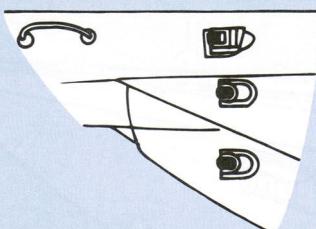


45

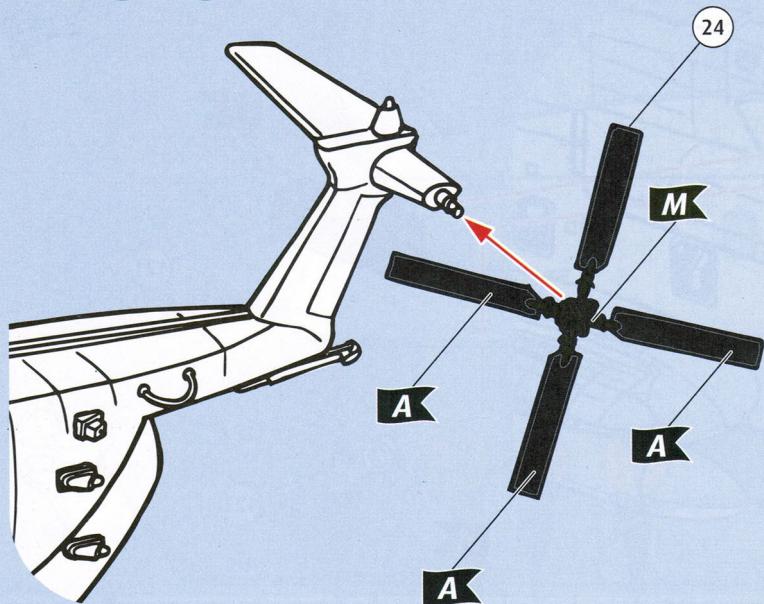


GS-Version

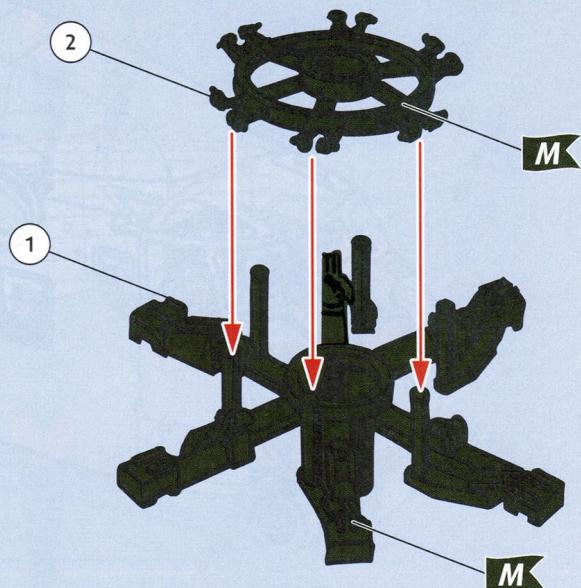
50-56



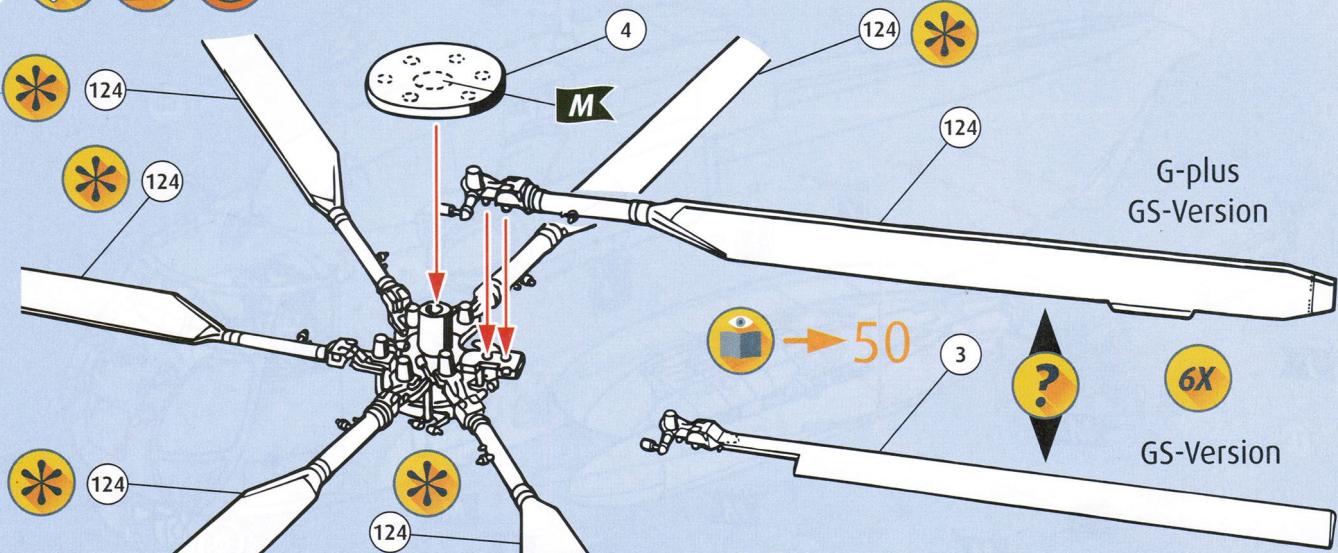
46



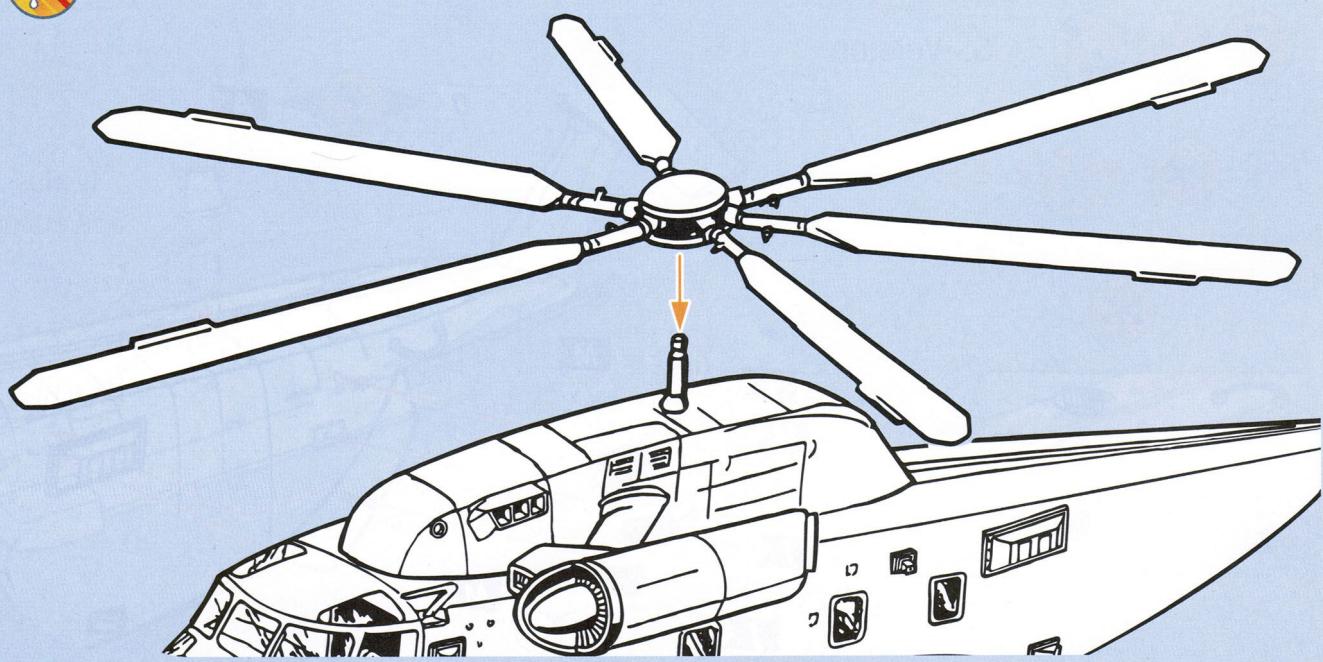
47



48



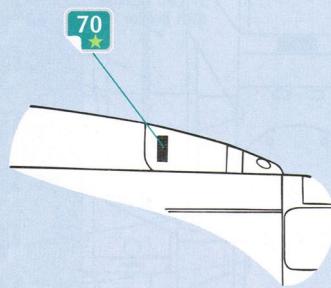
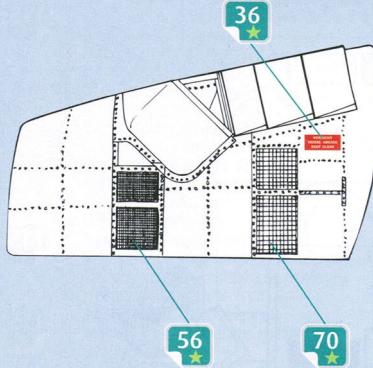
49



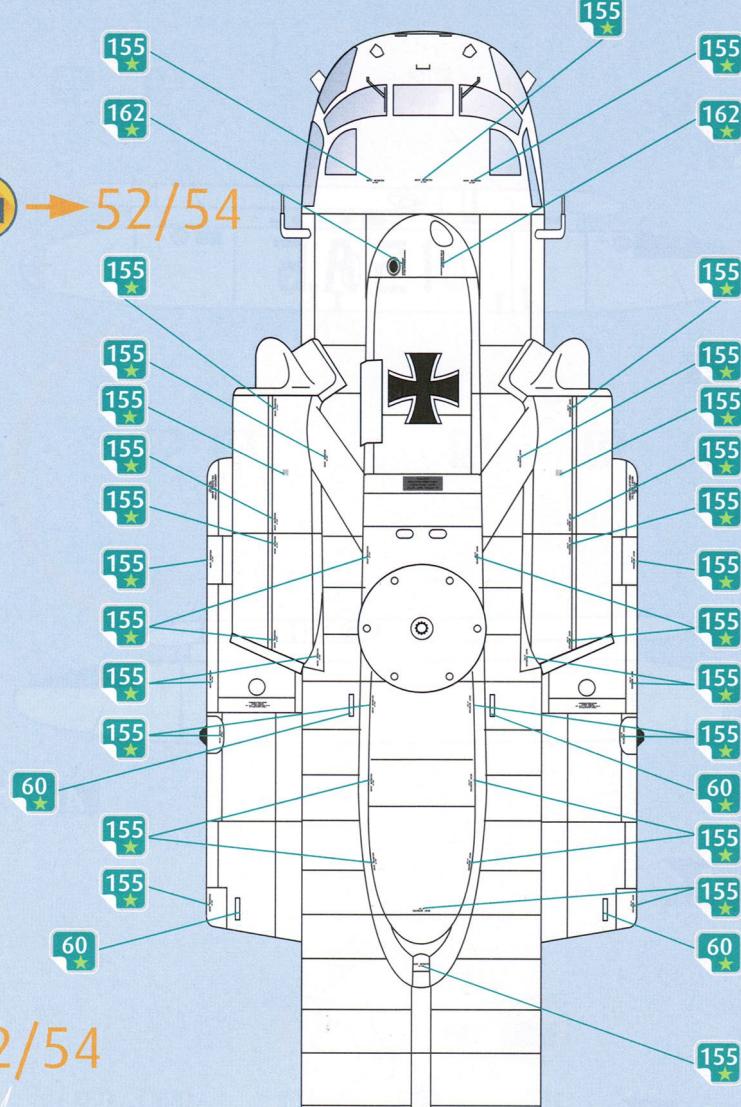
50



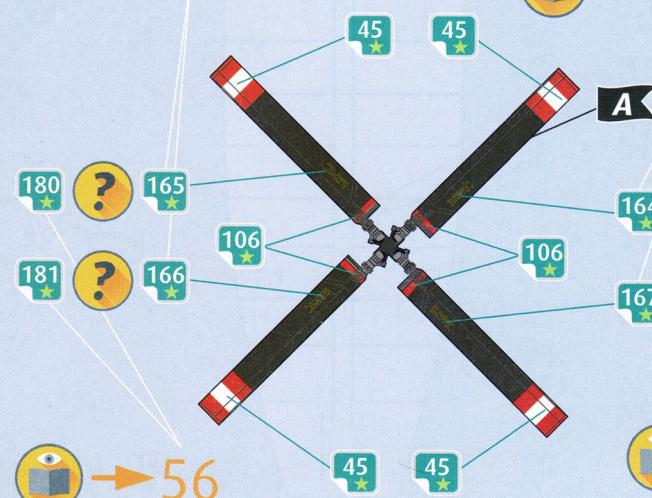
Common to all versions



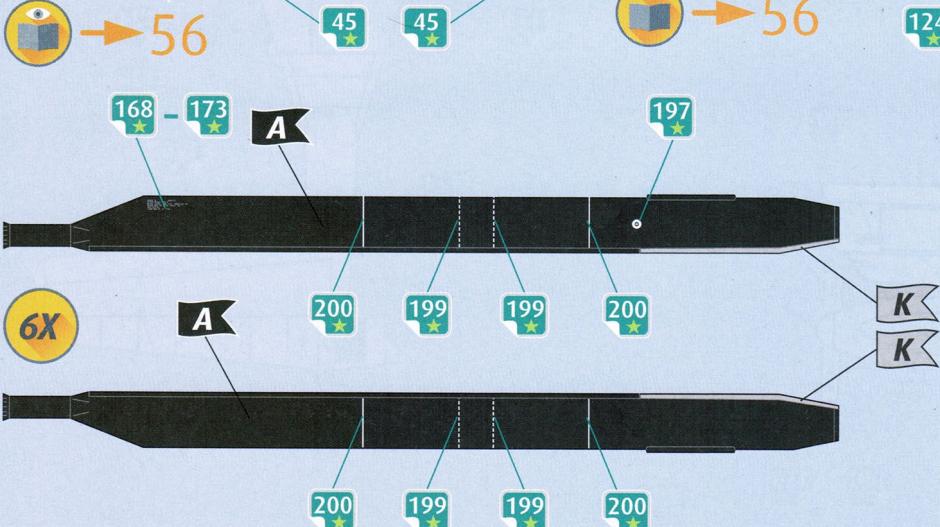
→ 52/54



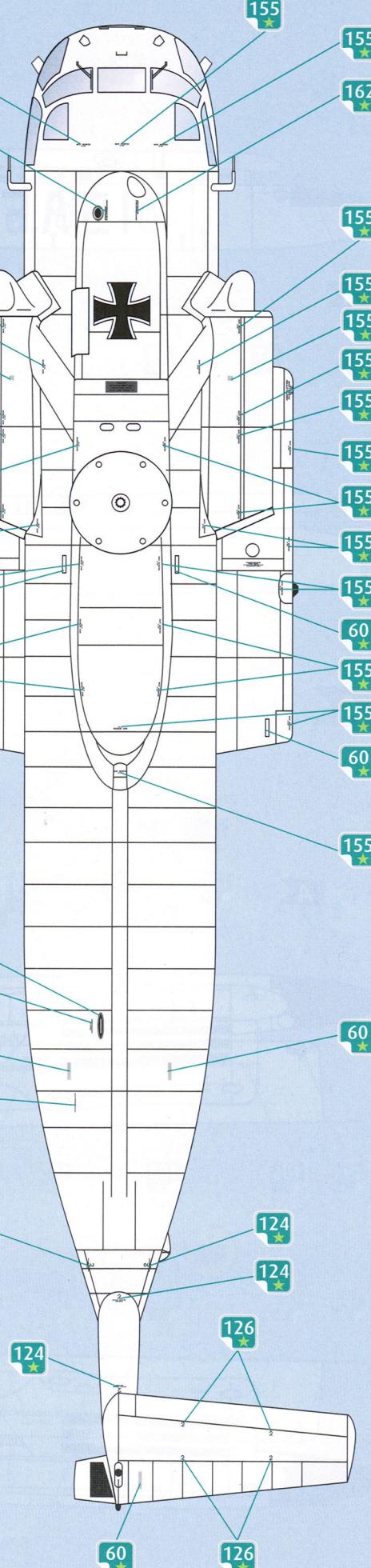
→ 52/54



→ 52/54



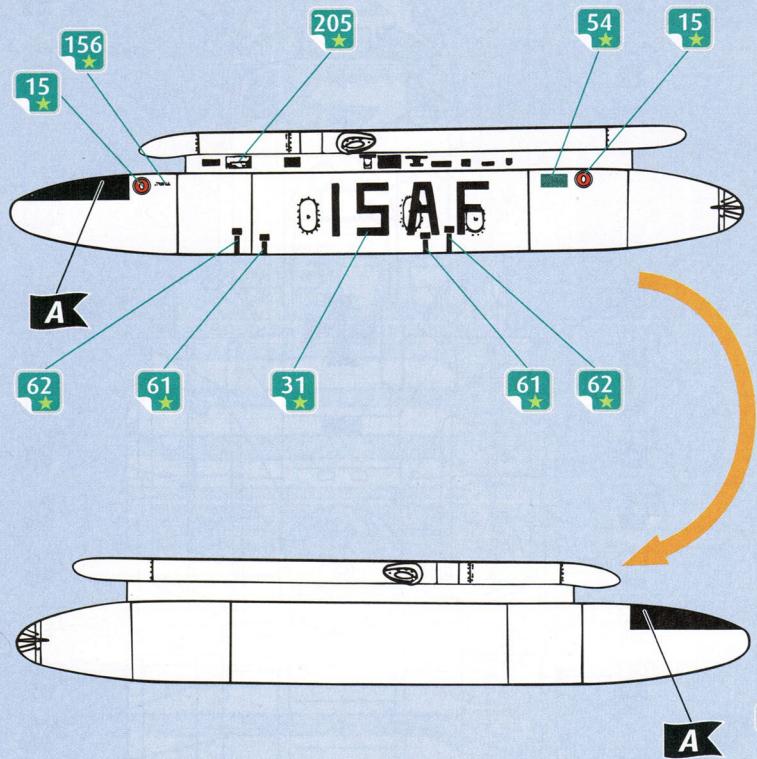
→ 56



51

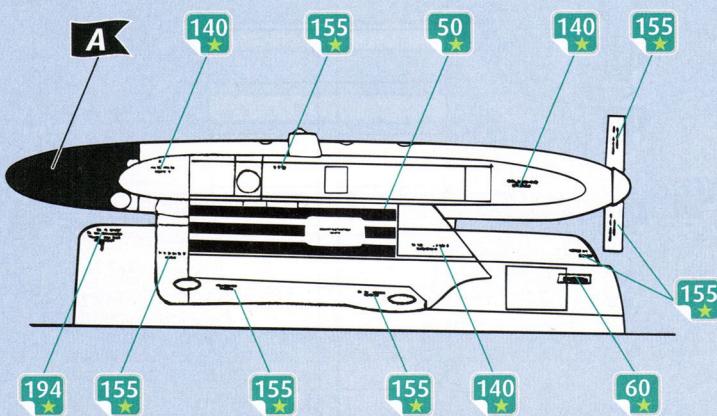


Common to all versions

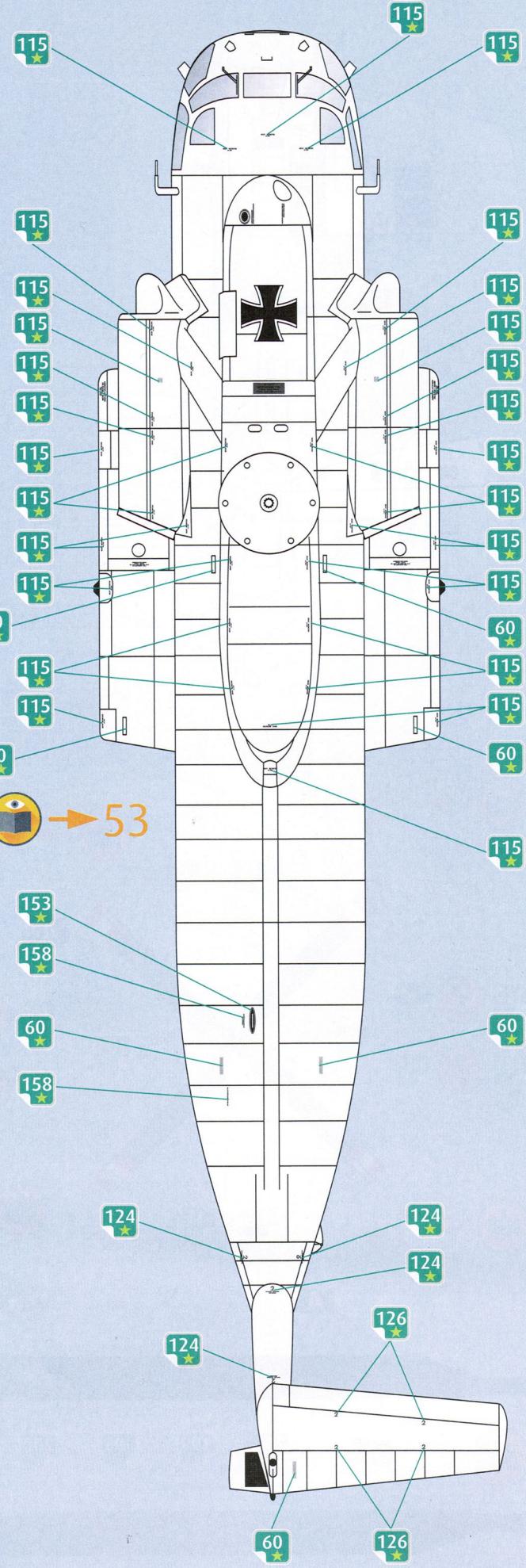
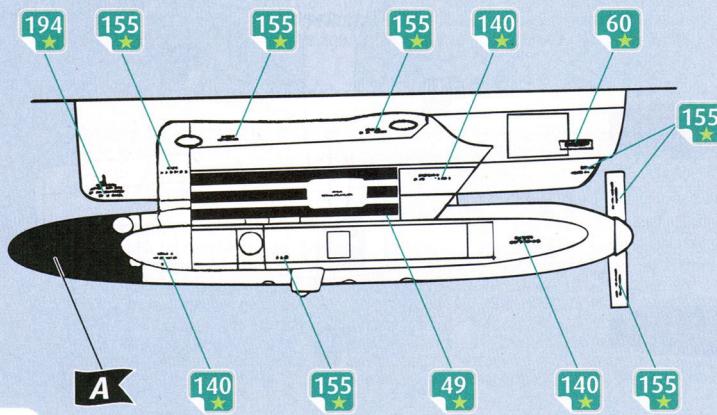


A

→ 52/53



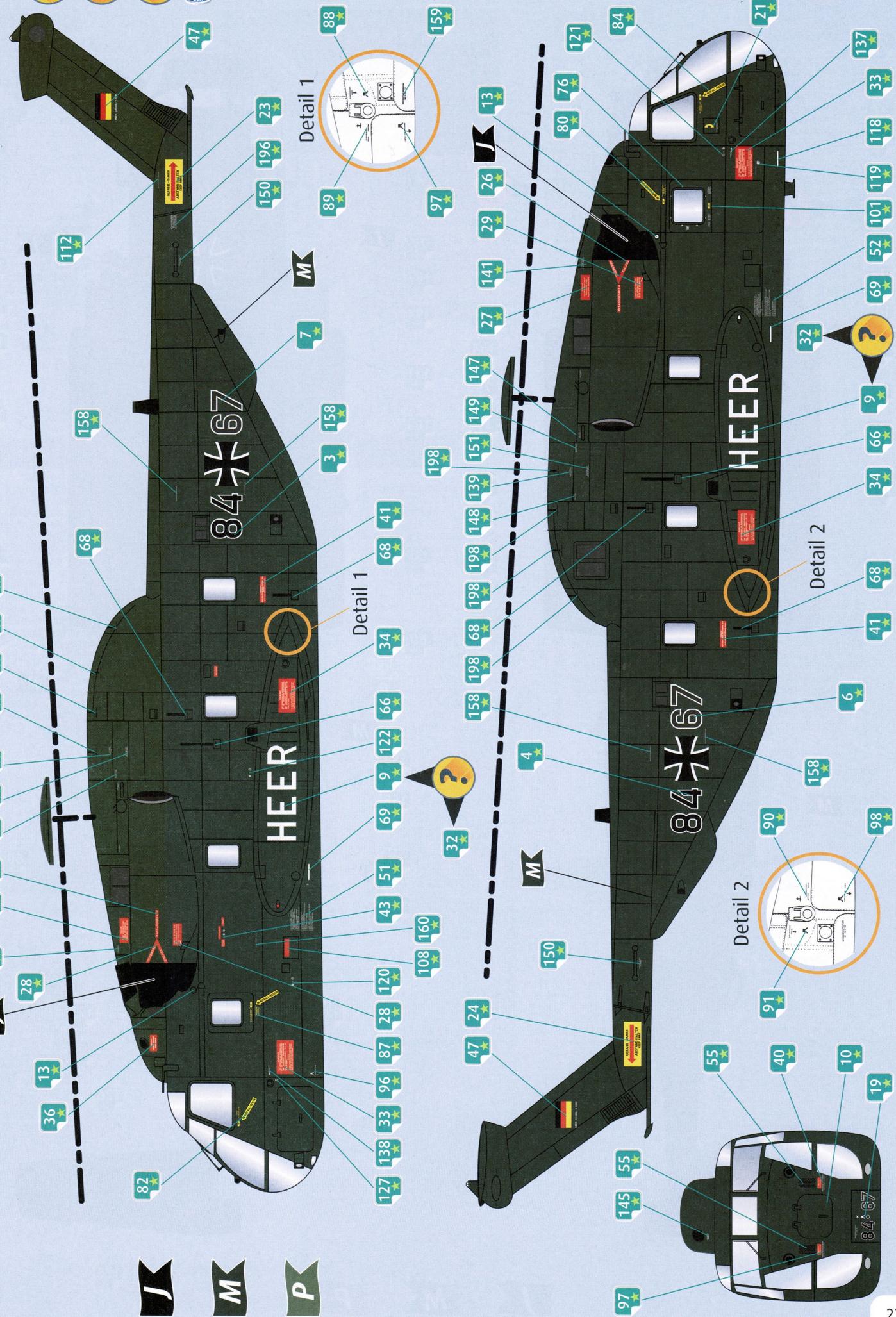
→ 52/53



52



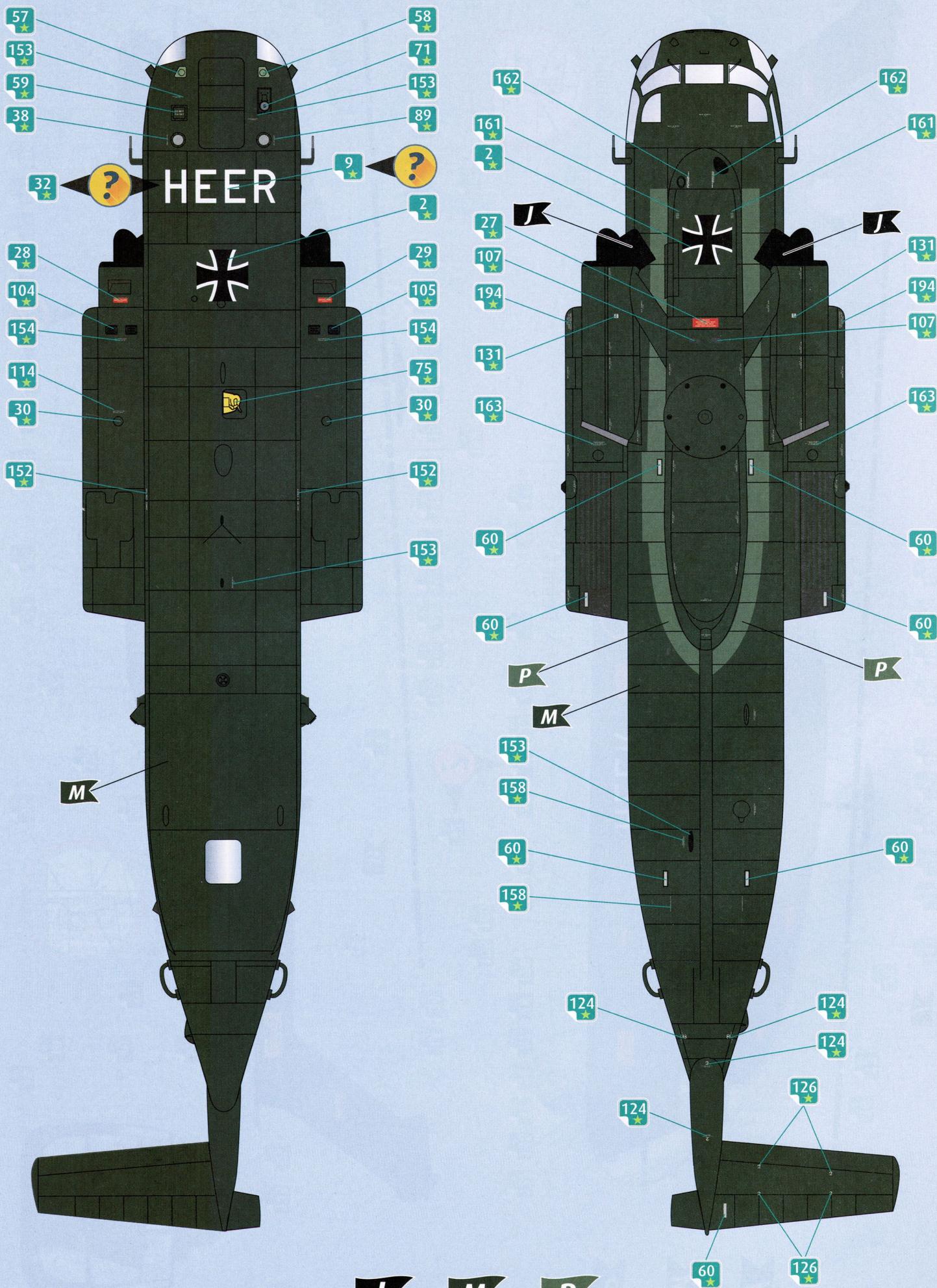
Sikorsky CH-53 GS, HFR 32 Rheine, May 2002



53

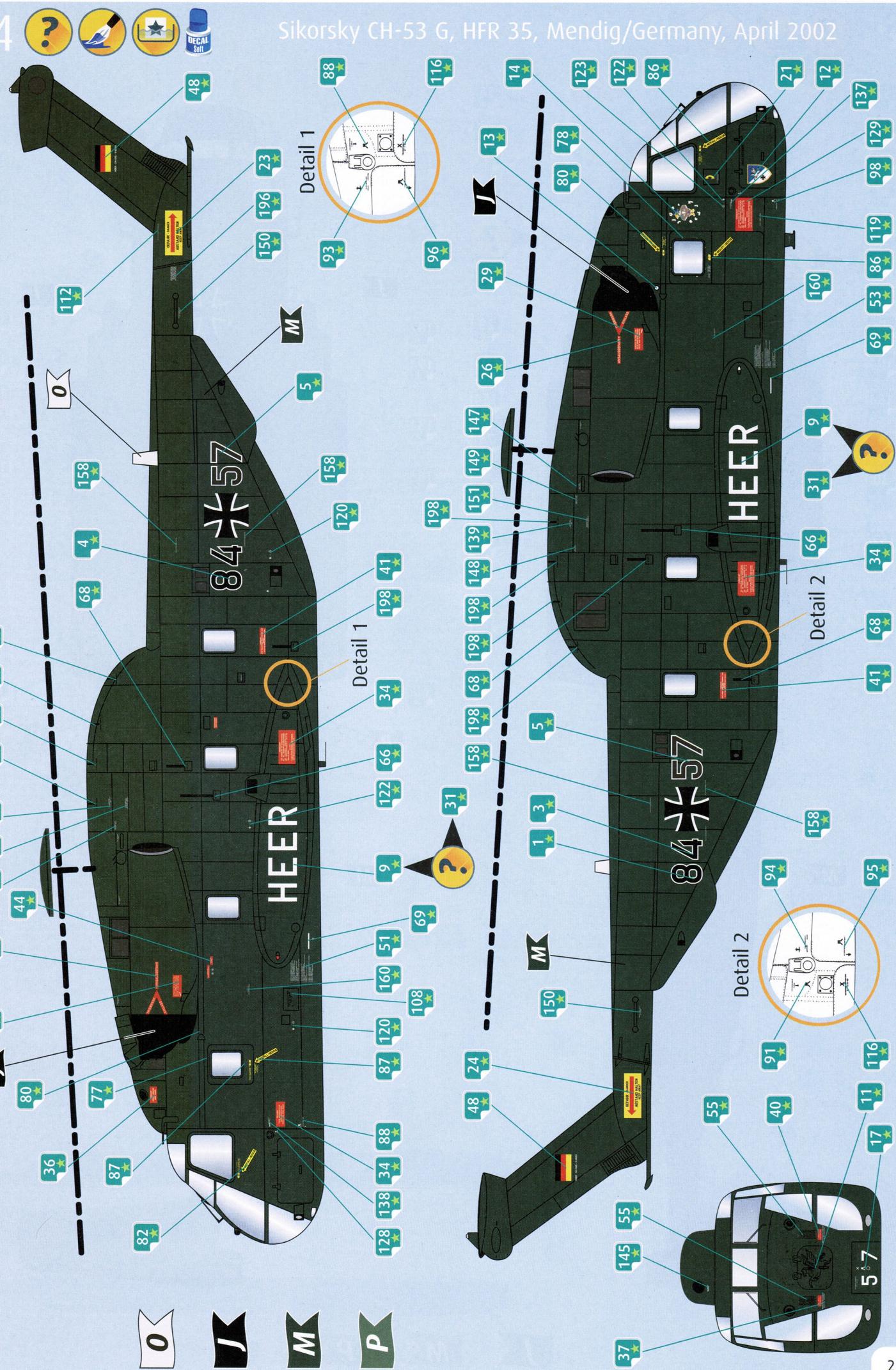


Sikorsky CH-53 GS, HFR 32 Rheine, May 2002



54

Sikorsky CH-53 G, HFR 35, Mendig/Germany, April 2002



55



Sikorsky CH-53 G, HFR 35, Mendig/Germany, April 2002

**J****M****P**

56



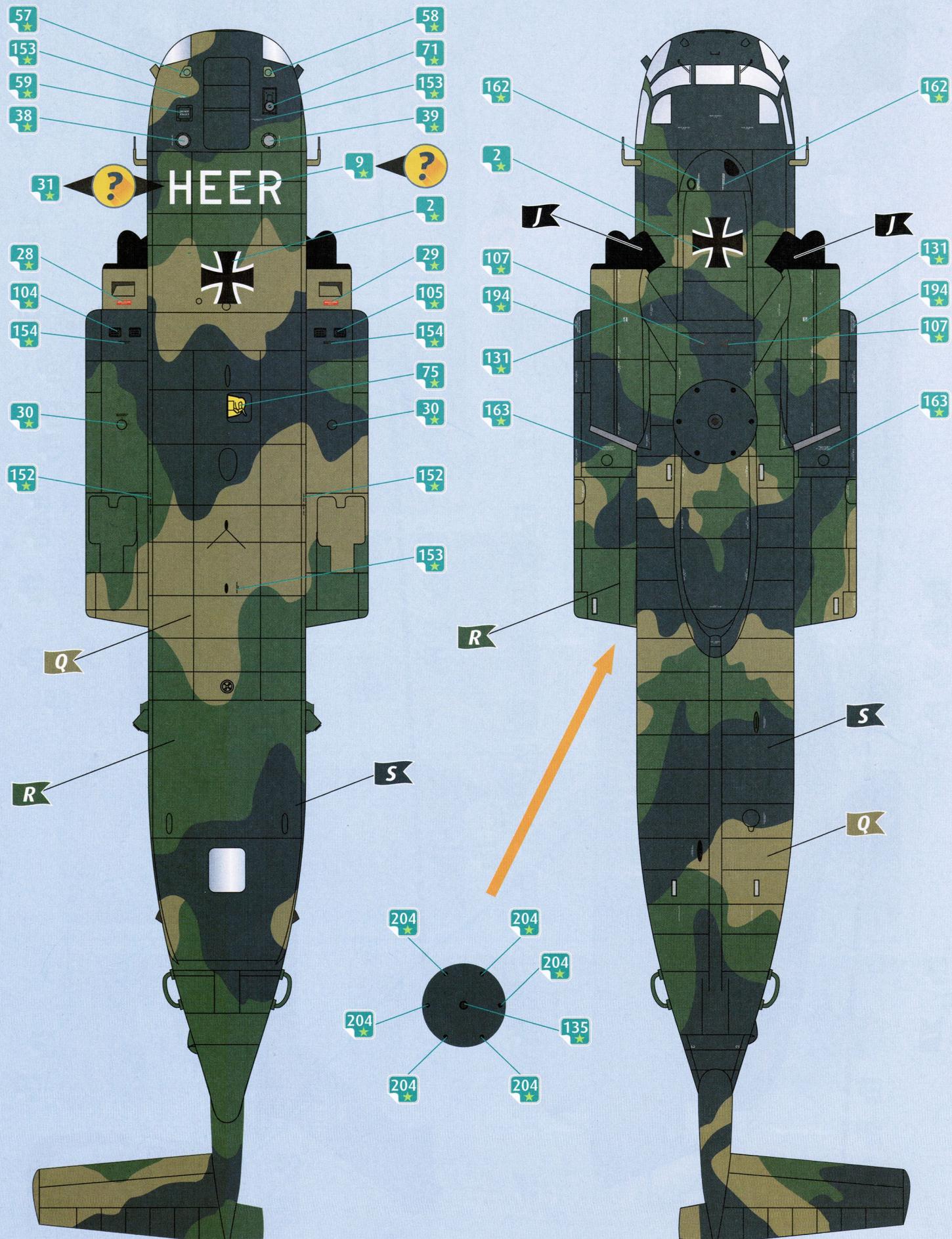
Sikorsky CH-53 G, HFR 35, Mendig/Germany, April 2002



57



Sikorsky CH-53 G, HFR 35, Mendig/Germany, April 2002

**A****J****Q****R****S**